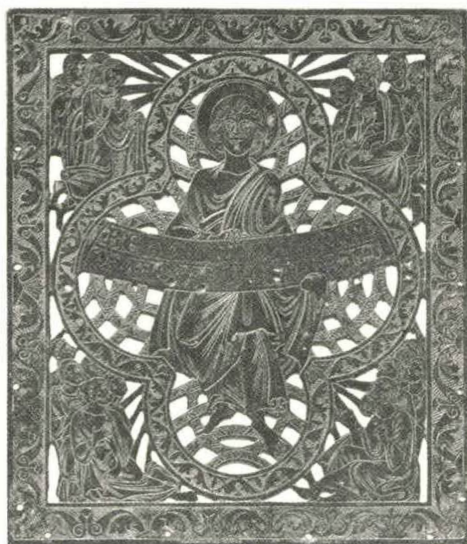


NOTITIAE

CONGREGATIO PRO CULTU DIVINO



243

CITTÀ DEL VATICANO
OTTOBRE 1986

NOTITIAE

Commentarii ad nuntia et studia de re liturgica
editi cura Congregationis pro Cultu Divino

Directio: Commentarii sedem habent apud Congregationem pro Cultu Divino, ad quam transmittenda sunt epistolae, chartulae, manuscripta, his verbis inscripta NOTITIAE. *Città del Vaticano. Administratio autem residet apud Libreria Editrice Vaticana - Città del Vaticano - c.c.p. N. 00774000.*

Pro commentariis sunt in annum solvendae: in Italia lit. 30.000 - extra Italiam lit. 40.000 (\$ 25). Singuli fasciculi veneunt: lit. 6.000 (\$ 4) — Pro annis elapsis singula volumina: lit. 55.000 (\$ 30).
Libreria Vaticana fasciculos Commentarii mittere potest etiam *via aërea*
Typis Polyglottis Vaticanis.

243 Vol. 22 (1986) - Num. 10

Allocutiones Summi Pontificis

XXV di fondazione dell'Istituto Liturgico S. Anselmo in Roma	749
Il Battesimo sacramento della nuova vita	754
La Cresima e lo Spirito Santo	755
Visitatio pastoralis Ioannis Pauli II in Columbia:	757
Cristo nos ha llamado a ser sus ministros, p. 757; El servicio del Obispo en la Iglesia, p. 760; La piedad popular instrumento de evangelización, p. 761.	

Acta Congregationis

Summarium Decretorum: Confirmatio deliberationum Conferentiarum Episcopaliū circa interpretationes populares, p. 764; Confirmatio textuum Propriorum Religiosorum, p. 768; Candelaria particularia, p. 770; Patroni confirmatio, p. 772; Concessio tituli Basilicae Minoris, p. 773; Missae votivae in Sanctuariis, p. 773; Inconationes, p. 773; Decreta varia, p. 774.

Lettera del Card. Segretario di Stato	775
---	-----

Instauratio liturgica

Libri liturgici oficiales	777
-------------------------------------	-----

Actuositas Commissionum liturgicarum

España: creatividad en la fidelidad (Documento pastoral de la Comisión Episcopal de Liturgia)	783
---	-----

Nuntia et Chronica

Visita dei Vescovi di Angola e São Tomé (<i>Jordi Gibert, O. Cist.</i>)	799
Visita degli studenti del Pontificio Istituto Liturgico di S. Anselmo in Urbe	801
Visit to the Congregation: Students of the faculty for the specialisation in sacramental theology of the Pontifical Athanaeum of Sant'Anselmo (<i>C. J.</i>)	803
España: Jornadas nacionales de Liturgia (<i>José-Luis Otaño, CM</i>)	804
In memoriam Emil Joseph Lengeling (<i>Reiner Kaczynski</i>)	811

Bibliographica

Libri ad redactionem Commentariorum «Notitiae» missi	815
--	-----

SOMMAIRE

Discours du Saint-Père (pp. 749-763)

A l'occasion de diverses rencontres pastorales avec des prêtres et des fidèles, le Saint-Père a rappelé que, par le Baptême et la Confirmation, nous sommes plongés dans la mort du Christ et introduits, par la puissance du Saint Esprit, qui nous est donné, dans la vie nouvelle de la résurrection.

Au cours de sa visite à l'Athénée Pontifical de S. Anselme pour le 25^e anniversaire de sa fondation, le Pape a souligné l'importance de l'Institut comme centre d'étude et de recherche scientifique sur la réforme liturgique de Vatican II.

Enfin, au cours de son voyage apostolique en Colombie, le Pape a dessiné les traits et décrit la fonction des prêtres et de l'Evêque dans l'Eglise, et il a souligné l'importance de la piété populaire comme manifestation de foi du peuple chrétien.

Activité des Commissions liturgiques

Espagne: créativité dans la fidélité (pp. 783-798)

La Commission Episcopale pour la Liturgie en Espagne a donné quelques orientations doctrinales et pastorales sur la créativité et l'adaptation en Liturgie.

Dans une première partie, le document traite du concept de créativité et d'adaptation dans la Liturgie renouée, de la créativité comme fruit de l'Esprit, d'une Liturgie toujours nouvelle, et de la fidélité comme pierre fondamentale de la créativité.

La seconde partie indique d'abord les possibilités de créativité dans la Liturgie renouée, puis donne quelques suggestions pratiques pour les moments de la Liturgie qui se prêtent à la créativité.

Le document souligne, par ailleurs, que la créativité ne se réduit pas aux textes, et il donne des indications pour la créativité dans les exercices de piété du peuple chrétien.

En conclusion, le document souligne que la créativité ne signifie pas un changement continu.

Après la publication des nouveaux livres liturgiques, la pastorale doit s'efforcer, d'une part, d'éviter de tomber dans une manière de célébrer routinière, d'autre part, de donner aux célébrations une nouvelle vie, dans la fidélité à l'Esprit créateur, en promouvant la formation et l'éducation liturgiques.

Nouvelles et chroniques (pp. 799-814)

On trouvera la chronique des visites faites à la Congrégation par des évêques d'Angola et celui de São Tomé, ainsi que par des étudiants de l'Institut Pontifical de Liturgie et de l'Athénée de S. Anselme, de Rome; et la chronique des journées liturgiques qui se sont déroulées en Espagne.

On évoque enfin la figure de Mgr Emil Lengeling, disparu le 8 juin 1986, qui a beaucoup contribué à la réforme liturgique du Concile Vatican II.

SUMARIO

Discursos del Santo Padre (pp. 749-763)

Con ocasión de algunos encuentros pastorales, tanto con sacerdotes como con fieles, el Santo Padre ha recordado que en el Bautismo y en la Confirmación somos sumergidos en la muerte de Cristo y, al mismo tiempo, introducidos, por la fuerza del Espíritu Santo que nos ha sido dado como don, en la vida de la resurrección.

Con motivo de la visita al Pontificio Ateneo de S. Anselmo, y en ocasión del XXV aniversario de fundación del Instituto Litúrgico, el Papa ha remarcado la importancia de dicho Centro como lugar de estudio y de investigación científica de la reforma litúrgica del Vaticano II.

El Papa, finalmente, en su viaje apostólico por tierras colombianas, ha trazado la figura y el papel de los sacerdotes y del Obispo en la Iglesia y ha hecho hincapié en la importancia de la piedad popular como manifestación de fe del pueblo cristiano.

Actividades de las Comisiones litúrgicas

España: creatividad en la fidelidad (pp. 783-798)

La Comisión Episcopal de liturgia de España ha trazado algunas orientaciones doctrinales y pastorales sobre la creatividad y la adaptación litúrgica.

El documento, en su primera parte, trata del concepto de creatividad y adaptación en la nueva liturgia, de la creatividad como fruto del Espíritu, de una liturgia siempre nueva, y de la fidelidad como piedra fundamental de la creatividad.

En la segunda parte, después de indicar la posibilidad de una fidelidad creativa en la nueva liturgia, presenta unas sugerencias prácticas con referencia a aquellos elementos litúrgicos más aptos para la creatividad.²

Se remarca, también, que la creatividad no se agota en los textos, y se dan indicaciones acerca de la creatividad en los ejercicios piadosos del pueblo cristiano.

Ya en la conclusión, el documento subraya que la creatividad no significa continuos cambios.

Una vez publicados los nuevos libros litúrgicos, la pastoral debe esforzarse, por una parte, para evitar caer en una celebración rutinaria y, por otra parte, a dar nueva vida, con fidelidad al Espíritu creador, a las celebraciones promoviendo la formación y la educación litúrgicas.

Noticias y crónica (pp. 799-814)

Incluimos la crónica de las visitas hechas a la Congregación por los Obispos de Angola y Santo Tomé, la de los estudiantes del Pontificio Instituto Litúrgico y del Ateneo de S. Anselmo de Roma, y la crónica de las jornadas de liturgia celebradas en España.

Queremos recordar, finalmente, la figura de Mons. Emilio Lengeling, muerto el 8 de julio de 1986, por su contribución a la reforma litúrgica del Vaticano II.

SUMMARY

Addresses of the Holy Father (pp. 749-763)

In the course of meetings with the clergy and the faithful the Holy Father recalled that through baptism and confirmation we are buried with Christ and introduced, through the power of the Holy Spirit who is given to us as a gift, into the new life of the resurrection.

On the occasion of his visit to the Pontifical Athenaeum of Sant'Anselmo, to mark the 25th anniversary of the foundation of the Liturgical Institute, the Holy Father underlined the important role played by the Institute as a centre of studies and scientific research and its contribution to making effective the renewal of the Liturgy according to the directives of the Second Vatican Council.

During his apostolic visit to Colombia the Holy Father drew attention to the role and image of the priest and bishop in the Church and he stressed the importance of popular piety as a manifestation of the faith of the christian people.

Activities of the Liturgical Commissions

Spain: creativity in fidelity (pp. 783-798)

The Liturgical Committee of the Spanish Episcopal Conference has given some directives both doctrinal and pastoral on creativity and adaptation in the Liturgy.

The document treats firstly of the concept of creativity and adaptation in the renewed liturgy. It sees creativity as a fruit of the Spirit, a sign of ongoing liturgical renewal. Fidelity is the touch stone for genuine creativity.

Practical suggestions are given concerning those parts of the liturgy which allow for creative elements. This instruction is not limited to liturgical texts but is also important for popular pious devotions. With the publication of the new liturgical books every effort has to be made to avoid celebrations becoming routine but at the same time creativity does not mean continual change.

Nuntia et Chronica (pp. 799-814)

Accounts are given of the visits of the Bishops of Angola and São Tomé, and the students of the Pontifical Liturgical Institute (Sant'Anselmo) to the Congregation. A report of the liturgical days held in Spain is given.

A tribute to Monsignor Emil Längeling who died on June 8 1986 and of his significant contribution to the liturgical renewal of the Second Vatican Council is presented.

ZUSAMMENFASSUNG

Ansprachen des Hl. Vaters (pp. 749-763)

Bei mehreren Begegnungen mit Priestern und Gläubigen hat der Hl. Vater daran erinnert, daß wir bei der Taufe und Firmung in den Tod Christi hineingetaucht werden, und, durch die Kraft des Hl. Geistes, der uns geschenkt wird, eingeführt werden in das neue Leben der Gnade.

Bei seinem Besuch im Päpstlichen Athenäum San Anselmo aus Anlaß des 25 jährigen Bestehens des Liturgischen Institutes, hat der Papst die Bedeutung dieses Institutes hervorgehoben, die ihm als Zentrum von Studien und wissenschaftlichen Forschungen über das II. Vatikanische Konzil zukommt.

Während seiner apostolischen Reise nach Kolumbien hat der Papst die Gestalt und das Amt der Priester und des Bischofs in der Kirche beleuchtet und die Bedeutung der Volksfrömmigkeit unterstrichen, in der sich der Glaube des christlichen Volkes zeigt.

Tätigkeit der Liturgischen Kommissionen

Spanien: Kreativität und bewahrende Treue (pp. 783-798)

Die Bischöfliche Kommission für die Liturgie in Spanien hat einige Orientierungen doktrinellet und pastoraler Art herausgegeben zum Thema: Kreativität und Anpassung in der Liturgie.

Das Dokument spricht in seinem ersten Teil von den Begriffen Kreativität und Anpassung in der neuen Liturgie, von der Kreativität als Frucht des Geistes, von einer immer neuen Liturgie und von der Treue als dem Fundament der Kreativität.

Im zweiten Teil werden zuerst die Möglichkeiten zur Kreativität in der neuen Liturgie aufgezeigt und dann Vorschläge gemacht, welche Momente der Liturgie sich für die Kreativität eignen. Es wird ausserdem betont, daß Kreativität sich nicht in Texten erschöpft und es werden Möglichkeiten zur Kreativität in der Volksfrömmigkeit angegeben. Die Schlußfolgerung des Dokumentes ist, daß Kreativität nicht gleichzusetzen ist mit dauernder Veränderung. Nach Veröffentlichung der neuen liturgischen Bücher muß die Pastoral sich Mühe geben, einerseits nicht in Routinezelebrationen zu verfallen, andererseits den Gottesdiensten neues Leben zu geben in der Treue zum Schöpfer-Geist, dies besonders durch liturgische Erziehung und Bildung.

Nachrichten und Chronik (pp. 799-814)

Es wird berichtet über den Besuch, den die Bischöfe von Angola und São Tomé der Kongregation abstatteten, ebenso über den Besuch der Studenten des Päpstlichen Liturgischen Institutes und des Athenäums von San Anselmo in Rom.

Es folgt eine Chronik der Tagung der Liturgiker in Spanien.

Als letztes erscheint ein Nachruf auf Mgr. Emil Josef Lengeling, der am 9. Juni 1986 gestorben ist und der so vieles zur Reform der Liturgie des II. Vatikanischen Konzils beigetragen hat.

Allocutiones Summi Pontificis

XXV DI FONDAZIONE DELL'ISTITUTO LITURGICO S. ANSELMO DI ROMA

*Allocutio Summi Pontificis Ioannis Pauli II die 1 iunii 1986 habita ad professores et alumnos Pontificii Athenaei Anselmiani, occasione data XXV anniversarii fundationis Pontificii Instituti Liturgici.**

Reverendo Abate Primate,
Reverendo Rettore Magnifico,
Illustri Professori,
Cari Studenti,

1. Sono venuto volentieri su questo colle dell'Aventino, che è a Roma la sede del primo centro monastico benedettino, per questo incontro con voi, Docenti ed Alunni dell'Ateneo che prende il nome da S. Anselmo, Monaco e Dottore della Chiesa, ed insieme con voi, Monaci Benedettini che su questo colle, seguendo le orme del vostro grande Fondatore, vi esercitate quotidianamente in quella ricerca di Dio (« *quaerere Deum* »), che costituisce l'essenziale programma della vostra vita.

La tradizione di vita religiosa e di studio dà a questo centro una atmosfera particolare, che favorisce sia la preghiera e la vita comunitaria, sia l'approfondimento delle scienze sacre.

È con grande gioia che ho pregato insieme con voi, celebrando i Vespri, come ogni domenica voi fate. Ed è pure con grande gioia che saluto l'Abate e la Comunità Monastica, il Rettore Magnifico dell'Ateneo, i docenti e gli alunni. Mi rallegro nel rilevare che sia nel Corpo Accademico sia fra gli Alunni numerose sono le Nazioni rappresentate come anche le Famiglie religiose e le stesse Chiese locali. A tutti i presenti il mio saluto più cordiale.

Desidero esprimere anche il mio apprezzamento per la preziosa e ormai diuturna opera di promozione degli studi teologici che svolgete, soprattutto in campo liturgico, non solo a favore della Confederazione Benedettina, che qui ha il suo Centro culturale internazionale, ma altresì dell'intera Chiesa cattolica.

* *L'Osservatore Romano*, 2-3 giugno 1986.

Sento perciò il bisogno di incoraggiare le opere ed iniziative che qui fervono, come risultato della fraterna collaborazione e della feconda unità d'intenti fra studiosi provenienti da tante parti del mondo che qui sanno però coordinare ed armonizzare tra loro mentalità e culture diverse, nel mantenimento e nella costruzione della istituzione.

2. Il mio pensiero si porta in questo momento ad una ricorrenza particolarmente significativa nella vita dell'Ateneo. Intendo alludere al venticinquesimo anniversario della creazione in esso, per iniziativa di Papa Giovanni XXIII, dell'Istituto Liturgico, a cui quel mio Predecessore di venerata memoria concesse di qualificarsi « pontificio » a testimonianza sia della fiducia che intendeva accordargli sia delle attese che su di esso riponeva per una specifica collaborazione in costante sintonia con le indicazioni e con i programmi della Santa Sede.

Come sapete bene, lo scopo principale del vostro Istituto, nato poco prima dell'inizio del Concilio Vaticano II e consolidatosi durante la sua celebrazione, è quello di essere un centro di studi e di ricerca per dare una base scientifica alla riforma liturgica conciliare. Fine di primaria importanza. Il rinnovamento della Liturgia infatti ha impresso « una nota caratteristica alla vita della Chiesa stessa, anzi a tutto il mondo di sentire e di agire religioso del nostro tempo » (*Sacrosanctum Concilium*, n. 43).

Il rinnovamento liturgico ha avuto come conseguenza che la celebrazione del culto divino si è aperta maggiormente al valore di una partecipazione più intelligente ed attiva da parte di tutto il popolo di Dio. Ciò ha portato ad una successiva esigenza, quella di meglio precisare nelle celebrazioni liturgiche il ruolo dei ministri e dei fedeli, affinché nell'adempimento del proprio ufficio, ciascuno svolga tutto e soltanto ciò che è di sua competenza, così che dallo stesso ordinamento della celebrazione si renda manifesta la Chiesa costituita nei suoi diversi ordini e ministeri (cf. *Institutio generalis Missalis Romani*, n. 58).

Si è avvertito inoltre il bisogno di dare una maggiore bellezza ai riti anche nel loro svolgimento cerimoniale. Le cerimonie, se svolte con la dovuta diligenza e partecipazione interiore, sono la via, come l'esperienza insegna, per manifestare la ricchezza dei divini misteri e comunicarla con maggior frutto agli animi ben disposti.

3. La realizzazione di questi compiti ben si addice a voi, cari Fratelli, che, come figli di San Benedetto, avete ricevuto dal vostro fondatore il precetto « nihil operi Dei praeponatur » (*Reg. S. Ben.* 43, 3): (nulla si deve preferire al culto di Dio). Questa prescrizione lapidaria è stata interpretata e vissuta diversamente nel corso dei secoli passati, ma essa ha certamente molto contribuito alla formazione dell'Europa cristiana. Ultimamente la restaurazione del monachesimo benedettino con alcune fondazioni, come quelle di Solesmes e Bueron, è stata contrassegnata da una attenzione preferenziale alla Liturgia. Questo fatto è oggi riconosciuto come il punto di partenza per quello che sarebbe stato chiamato poi il movimento liturgico contemporaneo.

Tale prescrizione della Regola tuttavia non può lasciare indifferenti gli altri cristiani che dalla fede sono indotti a vedere nel culto di Dio il vertice più alto di ogni umano impegno. Per questo opportunamente l'Istituto ha aperto le sue porte anche a professori e ad alunni non benedettini, favorendo con ciò sia l'afflusso a questo Centro di nuove e valide energie, sia un suo influsso più esteso ed incisivo sulle Comunità ecclesiali sparse nel mondo.

Il dovere del culto a Dio resta comunque primariamente impegnativo per voi, figli di San Benedetto, che dalla sua generosa e fedele attuazione potrete trarre slancio per la vita delle vostre comunità monastiche e per il loro irradiazione sulla comunità cristiana. La vostra vita nascosta in Dio non deve essere forse interamente modellata sul paradigma della vita ecclesiale-liturgica così come è descritta dalla Costituzione *Sacrosanctum Concilium*: « nello stesso tempo umana e divina, visibile ma ricca di realtà invisibili, fervente nell'azione e dedita alla contemplazione, presente nel mondo e tuttavia pellegrina »? (n. 2).

Nell'ambito delle vostre attività statutarie, non posso qui che ribadire l'utilità e l'importanza del servizio teso a preparare esperti nella teologia e nella pastorale liturgiche, in grado di svolgere una opera di sussidio e consulenza a favore delle diocesi ed in genere di tutte le comunità cristiane, nonché insegnanti qualificati nella formazione liturgica del clero, dei Religiosi, delle Religiose ed in genere di tutti i cristiani desiderosi di maturare nell'approfondimento della vita liturgica, « fonte e culmine » di tutta la vita della Chiesa.

Un compito che, a tal proposito, richiede un'ulteriore ricerca e

studio, è quello che si potrebbe definire l'«inculturazione» della Liturgia, vale a dire la prudente attuazione che le Conferenze Episcopali Nazionali, in comunione con la Santa Sede, possono fare dei modi e delle forme più opportuni di esprimere il culto cattolico, sostanzialmente unico sempre e dappertutto, in accordo con quanto di valido può essere assunto presso le tradizioni religiose dei vari popoli e culture. Maestri e modelli di questo metodo pastorale sono stati i Santi Cirillo e Metodio, dei quali ho parlato nella recente Enciclica *Slavorum Apostoli*.

Anche lo scambio ecumenico può essere utile ad arricchire il patrimonio liturgico. A tal riguardo, vorrei limitarmi soltanto a ricordarvi l'importanza di un contatto vitale e fecondo, pur nel mantenimento della propria identità, tra la tradizione liturgica europea occidentale, che sottolinea maggiormente l'aspetto comunitario e di partecipazione del culto, e quella orientale, più sensibile agli aspetti mistici e sacrali.

Confido che questo Istituto liturgico continui nel suo servizio alla Chiesa con sempre maggiore vitalità, traendo nuovo slancio dalla celebrazione del 25° di fondazione, nella piena fedeltà alla tradizione liturgica e allo spirito autentico della riforma operata dal Concilio Vaticano II.

4. Una parola, voglio pure riservare ad un'altra ricorrenza ormai prossima: il Centenario di fondazione dell'Ateneo. Come l'Istituto liturgico, così la vostra Università fu voluta da un Papa, l'indimenticabile Leone XIII, il quale la creò come centro culturale e spirituale per tutta la Confederazione Benedettina. Vicina alla Sede di Pietro, essa sia anche oggi pienamente consapevole di questa sua funzione, che è una responsabilità, prima che essere un vanto. In tale sua missione, essa merita certamente l'appoggio, sia morale che materiale, da parte di tutta la Famiglia Benedettina, che essa ha lo scopo di servire e di degnamente rappresentare nella compagine della Chiesa, nonché della stessa società e della cultura.

Il Santo Patrono al quale sono dedicati questa Abbazia e questo Ateneo, il grande Dottore Anselmo d'Aosta, Arcivescovo di Canterbury, sia ancora per voi oggi, più che mai, un Maestro di vita spirituale, soprattutto nella sete ardente che egli aveva della contemplazione di Dio e nell'ansia di indagare, con «umile sapienza», come egli diceva, gli abissi ineffabili del suo Mistero di bontà e di bellezza.

Sant'Anselmo è ancor oggi maestro del metodo teologico, vale a dire di quell'uso retto e sobrio della ragione, per il quale essa, partendo dai principi della fede, ossia dai dati della Rivelazione, contribuisce ad illuminarli mediante opportuni argomenti di convenienza e ad approfondirli nella loro inesauribile intellegibilità. Così va inteso lo scopo che egli si prefisse nel famoso « Proslogion »: « Utrum probari possit id, quod de Deo creditur et praedicatur ». Non si tratta di ridurre le verità di fede nei limiti della razionalità, perché con ciò stesso esse sarebbero distrutte; si tratta invece, per la ragione, di lasciarsi illuminare e condurre da quelle verità, e di metterne in luce il valore e l'incidenza nella vita concreta. Così facendo, la ragione, pur restando nei suoi limiti naturali, afferma più che mai se stessa e con ciò la dignità dell'uomo.

Il Dottore benedettino riprese l'aforisma agostiniano « Credo ut intelligam », che era già stato alla base di tutto il lavoro teologico dei Santi Padri; e lo rivisse in modo nuovo, perfezionando l'intelligenza della fede mediante le risorse della dialettica e della metafisica. Egli così inaugurò il metodo proprio della teologia speculativa o scolastica, che tanto sviluppo avrebbe avuto in seguito, soprattutto con San Tommaso d'Aquino, fino ai nostri giorni.

Sant'Anselmo ricorda a tutti, ma specialmente a quanti — come voi, docenti e studenti — applicano le loro energie intellettuali nello studio della teologia, che la conoscenza dei misteri divini non è tanto conquista del genio umano, quanto piuttosto dono che Dio fa agli umili ed ai credenti.

5. Auspico che possiate anche voi, sulle orme di questo illustre e santo Maestro del pensiero cristiano, dare agli uomini del nostro tempo questo gusto delle realtà divine ed il desiderio di penetrarle mediante una conoscenza illuminata dalla fede, poiché se è vero che già la ragione naturale di per sé può conoscere qualcosa dell'esistenza di Dio, resta sempre vero che l'esperienza autentica del suo ineffabile mistero ci è consentita soltanto dall'ascolto, con fede, della sua Parola, sicché solo credendo, alla fin fine, possiamo avere una piena intelligenza della realtà divina.

Con questi pensieri e questi auspici, invoco per voi dallo Spirito Santo — auspice Sant'Anselmo — l'abbondanza dei suoi doni e imparto a tutti di cuore la mia Benedizione.

IL BATTESIMO SACRAMENTO DELLA NUOVA VITA

*Ex homilia Ioannis Pauli II, die 8 maii 1986 in sollemnitate Ascensionis Domini habita, in area v.d. « Piazza Aurelio Saffi » civitatis Foroliviensis, occasione data ipsius Summi Pontificis visitationis factae in regione italica « Romagna » nuncupata.**

Attraverso il rito del battesimo, che è il primo dei sacramenti di salvezza istituiti da Gesù, la persona umana viene incorporata a Cristo e unita alla famiglia del Dio vivente. San Paolo ci ripete oggi quanto scriveva ai cristiani di Roma del suo tempo: « Non sapete che quanti siamo stati battezzati in Cristo Gesù, siamo stati battezzati nella sua morte? Per mezzo del battesimo siamo dunque stati sepolti insieme a lui nella morte, perché come Cristo fu risuscitato dai morti per mezzo della gloria del Padre, così anche noi possiamo camminare in una vita nuova. Se infatti siamo stati completamente uniti a lui con una morte simile alla sua, lo saremo anche con la sua risurrezione » (*Rm* 6, 3-5).

Con queste parole, l'Apostolo ci fa sapere che il battesimo è figura ed espressione della Passione di Cristo. Col battesimo, infatti, siamo immersi nella morte di Cristo, lavati dalle lordure del peccato, introdotti alla vita nuova della Risurrezione, divenuti templi viventi dello Spirito.

Attraverso il battesimo, siamo anche incorporati alla Chiesa, la comunità di Cristo Signore, creata ed alimentata dall'amore, comunità di fede e di vita nuova, che ci accompagna sempre, ci sostiene nelle debolezze perché, non più schiavi del più grande dei mali che è il peccato, possiamo vivere in pienezza la libertà di figli di Dio.

L'odierna cerimonia di battesimo è inserita nel programma della mia visita in mezzo a voi, con l'intento di ricordarci il fondamento della vita cristiana.

Gesù, ucciso dagli uomini, è risuscitato da Dio. Divenuto pietra angolare, fuori di Lui non può esserci possibilità di salvezza. Ogni uomo, invece, che viene innestato nella sua vita, anche se morto, risusciterà. Risorgerà col corpo fisico in un giorno di cui a noi non

* *L'Osservatore Romano*, 9-10 maggio 1986.

è dato prevedere il termine. Ma risorge subito nel battesimo, col divenire realmente figlio di Dio, e può ripetere questo mistero di risurrezione dopo la disavventura della colpa ogni volta che attraverso il sacramento della riconciliazione, ricevuto con le necessarie disposizioni, si reinserisce in Colui che ha detto: « Io sono la Vita »:

LA CRESIMA E LO SPIRITO SANTO

Ex homilia Summi Pontificis Ioannis Pauli II in Basilica Vaticana habita, die 15 iunii 1986 in collatione Confirmationis centum quinquaginta quinque iuvenibus.

« Lo Spirito Santo li confermi con la ricchezza dei suoi doni » (*Rito della Confermazione*).

Il Sacramento, che state per ricevere oggi, fa crescere, irrobustisce e rende maturo il vostro rapporto con la Verità del Vangelo. E voi, che avete già conosciuto questa Verità, desiderate di essere rafforzati in essa.

E perciò — insieme con la Chiesa — vi rivolgete allo Spirito di Verità, perché la fede che professate permanga nelle vostre menti e nei vostri cuori, e sia confermata dalle vostre opere.

Il Battesimo è Sacramento dell'« acqua », che si compie con l'abluzione, per perdonare i peccati e rendere i neofiti figli di Dio e della Chiesa. La Cresima è Sacramento di coloro che — dopo aver conosciuto Cristo — devono renderGli testimonianza come hanno fatto gli Apostoli. A questo fine fa parte del rito della Confermazione l'imposizione delle mani del Vescovo, che conferisce tale sacramento con l'unzione del Sacro Crisma sulla fronte.

Il Vescovo è colui che permane nell'unione con gli Apostoli mediante una particolare eredità, mediante la successione apostolica nel ministero e nel servizio.

Il Vescovo quindi, circondato dai sacerdoti, dapprima chiederà allo Spirito Santo, che rafforzi ciascuno di voi con i suoi doni:

« infondi in loro ... / spirito di sapienza e di intelletto, / spirito di consiglio e di forza, / spirito di scienza e di pietà, / e riempi dello spirito del tuo santo timore ».

L'unzione col sacro Crisma seguirà questa preghiera, con la quale il Vescovo chiede che lo Spirito Santo con l'unzione crismale vi renda pienamente conformi a Cristo, Figlio di Dio.

Infatti il Figlio di Dio si è fatto uomo per portare a tutti la pienezza dello Spirito Santo, dalla quale attinge per elargirla incessantemente a ciascuno. Egli è il Cristo, cioè il Messia, che significa l'Unto. Egli è il « Primo Unto » con lo Spirito Santo e con la potenza, che il Padre ha mandato.

Mediante il Sacramento della Confermazione diventiamo in modo particolare partecipi di questo Spirito, che Cristo ci ha portato, e di questa potenza che è in Lui.

Il Vescovo ungendo la fronte di ciascuno di voi pronuncerà queste parole:

« ... ricevi il sigillo dello Spirito Santo che ti è dato in dono ». Ciascuno e ciascuna di voi risponderà: « Amen ».

Poi, facendo sue le parole « Pace a voi! » (*Gv* 20, 19), pronunziate da Cristo dopo la Risurrezione, quando donò lo Spirito Santo agli Apostoli, il Vescovo ripeterà ad ognuno: « La pace sia con te ». La vostra personale risposta sarà: « E con il tuo spirito ».

Lo Spirito Santo è sorgente della pace di Dio nell'uomo e tra gli uomini.

Invito tutti voi qui presenti ad essere testimoni di quest'avvenimento così importante nella vita della comunità cristiana.

In modo particolare lo chiedo ai padrini, che si sono assunti l'impegno di accompagnare sin dall'inizio ciascuno dei cresimandi sulla via dello sviluppo spirituale. Essi sono come particolari fiduciari di questo dono dello Spirito che — ricevuto per la prima volta nel Battesimo — oggi viene concesso di nuovo. Nuova è infatti la maturità dei battezzati, nuovi sono i loro compiti, nuova la loro responsabilità nella Chiesa e nei riguardi del mondo.

VISITATIO PASTORALIS IOANNIS PAULI II IN COLUMBIA

(diebus 1-8 iulii 1986)

Textus selecti ex homiliis et allocutionibus a Ioanne Paulo II habitis occasione peregrinationis apostolicae in Columbiam et ad insulam Sanctae Luciae factae.

CRISTO NOS HA LLAMADO A SER SUS MINISTROS

*Ex allocutione Summi Pontificis Ioannis Pauli II, die 1 iulii 1986 ad presbyteros in ecclesia cathedrali Bogotensi habita.**

Cristo nos ha llamado a ser sus ministros; nos consagró en forma peculiar y nos envía, ante todo, a predicar (cf. *Mt* 28, 19; *Mc* 3, 13-14). Este ministerio de la Palabra es nuestro primer deber, nuestra más apremiante obligación, « lo que constituye la singularidad de nuestro servicio sacerdotal » (Exhortación Apost. *Evangelii nuntiandi*, 68), puesto que « el Pueblo de Dios se congrega primeramente por la Palabra de Dios » (*Presbyterorum ordinis*, 4).

Predicáis, queridos hermanos, el mensaje de Cristo que vive en vosotros y os acompaña continuamente: « Como mi Padre me envió, así os envió yo » (*Jn* 20, 21). Y a ejemplo de San Pablo, dirigiéndose a los cristianos de Tesalónica, podréis decir al término de vuestra jornada: « No cesamos de dar gracias a Dios porque al recibir la Palabra de Dios, que os predicamos, la acogisteis no como palabra de hombre, sino como en realidad es, Palabra de Dios que permanece operante en vosotros los creyentes » (*1 Tes* 2, 13).

Podréis repetir la plegaria del Apóstol con tal de que vuestro ministerio de evangelización, de catequesis, de predicación, sea verdaderamente Palabra de Dios y no palabra de hombre, confundida quizá con afirmaciones y razonamientos pobremente humanos, enturbiada acaso por premisas cambiantes de sabor exclusivamente sociológico, político, terreno, más cercana a veces al saber técnico, o producto exclusivo de erudición y no fruto de la fe que proclama a Cristo, el

* *L'Osservatore Romano*, 3 luglio 1986.

Señor resuscitado. El Concilio Vaticano II pide a los presbíteros un espíritu de contemplación, « porque, buscando cómo puedan enseñar más adecuadamente a los otros lo que ellos han contemplado, gustarán más profundamente *la inescrutable riqueza de Cristo* (Ef 3, 8) » (*Presbyterorum ordinis*, 13).

Os exhorto, pues, a cuidar especialmente de que vuestra predicación se inspire en la Palabra de Dios, tal como es propuesta por el Magisterio de la Iglesia. Es Palabra revelada por Dios, inspirada por el Espíritu Santo, predicada por la Iglesia, celebrada en la liturgia, vivida por los santos y convertida por vosotros mismos en materia de contemplación, para iluminar los acontecimientos de la historia cotidiana.

Procurad, por ello, que la Palabra de Dios sea asumida piadosamente en la oración y contemplación, que sea materia de estudio y experiencia de vida compartida con los hermanos. Hablad con valentía, predicad con fe profunda y con tono de esperanza, como testigos del Señor Resuscitado, que ha transformado y sigue transformando la creación y la historia. No os consideréis maestros al margen de Cristo (cf. Mt 23, 8), sino testigos y servidores que creen lo que anuncian, viven lo que creen, predicán lo que viven, según la perentoria consigna del Pontifical Romano.

Sed fieles también a vuestro ministerio de santificación. Habéis recibido « la fuerza del Espíritu Santo » (cf. Act 1, 8), para ser testigos de Cristo e instrumentos de la vida nueva.

En esta tarde de gracia, al recordar los elementos esenciales de vuestra fidelidad, quiero alentaros a conocer y estudiar el Concilio Vaticano II más amplia y profundamente, hacerlo materia de oración, asimilarlo con amor y llevarlo a la práctica en vuestra vida personal y en la comunidad cristiana.

Sin minimizar en modo alguno las numerosas posibilidades de servicio pastoral abiertas actualmente al sacerdote, el Concilio no duda en declarar sus absolutas prioridades. Y lo hace con insistencia. *La misión esencial del sacerdote* se halla en la *Eucaristía*. Vuestra identidad se encuentra definitivamente determinada por la celebración eucarística. Los sacerdotes, dice el Concilio: « ejercen su sagrado ministerio sobre todo en el culto eucarístico » (*Lumen gentium*, 28); « la Eucaristía aparece como la fuente y la cumbre de toda la evangelización » (*Presbyterorum ordinis*, 5).

Lo que el mundo realmente nos pide, lo que necesita de verdad, es que el misterio de la redención sea accesible a todos los hombres de nuestro tiempo, especialmente a los pobres, los enfermos, los niños, los jóvenes, la familia. Es precisamente a través de la Eucaristía como la redención de Cristo toca el corazón de cada hombre transformando la historia del mundo.

A partir de la Eucaristía descubriréis mejor la importancia de todos los sacramentos y encontraréis fuerza para dedicaros a la *confesión* y a la dirección espiritual, a ejemplo del Cura de Ars, del que celebramos este año el segundo centenario de su nacimiento. Quisiera recordaros que, para cumplir adecuadamente y gozosamente este ministerio, es imprescindible vuestra misma experiencia personal del *sacramento de la reconciliación*, por medio de vuestra confesión frecuente. « Es necesario que el sacerdote se acerque también regularmente a este sacramento » (*Carta del Jueves Santo de 1986*, n. 7).

Considerad que vuestra vitalidad espiritual y vuestra eficacia pastoral están siempre en relación estrecha con la sinceridad y autenticidad con que celebréis el misterio eucarístico, sin olvidar « el cotidiano coloquio con Cristo Señor en la visita y culto personal » (*Presbyterorum ordinis*, 18). Haced, pues, de la Misa, celebrada con fervor, el centro de vuestra vida y de vuestro ministerio. De la Eucaristía dimanará, para vosotros y para vuestras comunidades eclesiales, el esfuerzo cotidiano por configurarse con Cristo, el estilo apostólico y contemplativo de vuestra plegaria y predicación, la eficacia de la misión, la oportunidad y constancia de la entrega y celo pastoral.

De la Eucaristía, auténticamente celebrada y vivida, recibiréis la fuerza para enseñar a los demás fieles a ofrecerse al Padre, como vosotros, « con sus trabajos y todas sus cosas en unión con Cristo » (*Presbyterorum ordinis*, 5). Así, la infinita riqueza de la Eucaristía —debe desembocar— en un espíritu de entrega, crecientemente generosa, al servicio de los demás, « porque el amor de Dios ha sido derramado en nuestros corazones por el Espíritu Santo que nos ha sido dado » (*Rom* 5, 5). Nos hemos ofrecido con Cristo, y lo hemos recibido en su Cuerpo entregado y en su Sangre derramada, para que, por nuestra parte, nos convirtamos en signo vivo de su entrega incondicional al Padre por los hombres. Así la vida cristiana aparece como un sacrificio de caridad, *en el Espíritu Santo, por Cristo, al Padre* (cf. *Ef* 2, 18; *Lumen gentium*, 4).

EL SERVICIO DEL OBISPO EN LA IGLESIA

*Ex allocutione Summi Pontificis Ioannis Pauli II, die 2 iulii 1986 ad coetum Episcoporum Columbiae in civitate Bogotensi habita.**

Misión primordial de cada uno de los Pastores es presidir y edificar la Iglesia que Cristo le ha asignado. Así lo establece la legislación canónica, que se hace eco de los documentos del Concilio Vaticano II, resumiendo en estas palabras el ministerio del obispo en perfecta comunión con el Sucesor de Pedro: « La diócesis es una porción de Pueblo de Dios cuyo cuidado pastoral se encomienda al obispo con la colaboración del presbiterio, de manera que unida a su Pastor y congregada por él en el Espíritu Santo, mediante el Evangelio y la Eucaristía, constituya una Iglesia particular, en la cual verdaderamente está presente y actúa la Iglesia de Cristo, una, santa, católica y apostólica » (C.I.C. c. 369: cf. *Christus Dominus*, 11).

Allí donde los consagrados al ministerio trabajan por edificar la Iglesia (cf. *Ef* 4, 12), crece compacto el Cuerpo de Cristo, la nueva humanidad, el proyecto de nueva sociedad, la familia de Dios que « se perfecciona en la caridad » (*ib.*, 16). Por eso, la tarea primordial es conformar nuestra misión a la misión misma de Cristo y del Espíritu, la cual empieza siempre por la edificación de la Iglesia.

Con razón se acentúa la imprescindible presencia del *Evangelio* de Cristo, predicado como anuncio y encarnado como vida, en todas sus dimensiones personales y sociales. Esta presencia continua de Cristo tiene su centro de comunión en la *Eucaristía*, es decir, Cristo mismo en su misterio pascual que se hace presente con toda la riqueza de su misterio redentor. El hace la Iglesia, la edifica, la alimenta y la hace como renacer cada día, desde el misterio de su muerte y resurrección, que se perpetúa en el sacrificio de la Misa. En la celebración de la Eucaristía el obispo es el principio de unidad de todas las asambleas, que son « legítimas » en cuanto mantienen esa necesaria comunión con el ministerio episcopal (cf. *Lumen gentium*, 26). Con palabras que son conmovedoras para tantas experiencias de vida eclesial en el mundo y también aquí en Colombia, el

* *L'Osservatore Romano*, 4 luglio 1986.

Concilio nos recuerda: « En estas comunidades, aunque sean frecuentemente pequeñas y pobres o vivan en la dispersión, está presente Cristo, por cuya virtud se congrega la Iglesia, una, santa, católica y apostólica » (*ib.*).

Es esta una tarea ministerial en la que cada Pastor tiene que poner toda su ilusión para haer de su propia grey una perfecta realización de la Iglesia de Cristo. Para eso recibe el obispo la plenitud del Espíritu Santo en la ordenación episcopal, para ser colaborador de esta misión eclesial que es propia del Espíritu Santo.

Como he escrito recientemente en mi Encíclica sobre el Espíritu en la vida de la Iglesia y del mundo: « La gracia del Espíritu Santo, que los Apóstoles dieron a sus colaboradores con la imposición de las manos, sigue siendo transmitida en la ordenación episcopal. Luego los obispos, con el sacramento del orden, hacen partícipes de este don espiritual a los ministros sagrados y proveen a que, mediante el sacramento de la confirmación, sean corroborados, por El todos los renacidos por el agua y por el Espíritu; así, en cierto modo, se perpetúa, la gracia de Pentecostés » (*Dominum et Vivificantem*, 25).

LA PIEDAD POPULAR INSTRUMENTO DE EVANGELIZACION

*Ex homilia Summi Pontificis Ioannis Pauli II, die 4 iulii 1986 in loco Papayán ad indigenos habita, infra celebrationem verbi Dei.**

En vuestro pueblo y en toda la comarca sudoccidental de Colombia, gracias a la plurisecular evangelización, se encuentra una fe arraigada profundamente, que se expresa de manera eminente en extraordinarias *manifestaciones de religiosidad y de piedad popular*. También esto es expresión de la fe católica que ha marcado la identidad histórica y cultural de Colombia. Os aliento pues a perseverar en estas manifestaciones, que son una catequesis constante que estimula a una práctica religiosa más intensa y auténtica, reforzando los lazos de

* *L'Osservatore Romano*, 6 luglio 1986.

unión en el seno de la familia de los hijos de Dios. Una genuina piedad eucarística y mariana es garantía de profunda y sólida vida cristiana, que os defenderá también de ideologías ajenas al Evangelio.

Se puede decir que la piedad popular responde al acervo de valores con que la sabiduría cristiana y el sentido religioso de los fieles, sobre todo de la gente sencilla, afronta los grandes interrogantes de la existencia humana, bajo la luz de Dios Padre, orientándola hacia el reino de los cielos y cooperando al desarrollo de la historia humana, según los designios salvíficos del Señor.

¡Que no disminuya vuestro aprecio por estas prácticas religiosas!

En ellas enontraréis una *síntesis vital* que fortalece la fe en todas las circunstancias de la vida, en la alegría, como en el dolor; que refleja sed de Dios y comporta una fina sensibilidad ante los atributos divinos, como la paternidad y la providencia; que hace presente en nuestra existencia a Cristo Redentor y a su Santísima Madre; que ilumina el corazón y que robustece la vida nueva en el Espíritu; que da fuerza para la generosidad y el sacrificio; que engendra actitudes interiores de paciencia, amor a la cruz, valoración del sufrimiento, aceptación de los demás y desapego de las cosas terrenas; que confirma los sentimientos cívicos y patrios elevándolos hacia Dios, que une a los diversos sectores de la sociedad a través de las manifestaciones comunitarias y estrecha los vínculos de la comunidad eclesial, convirtiéndolos en una expresión de la catolicidad de la Iglesia.

Son éstos algunos de los *grandes aspectos positivos* de la piedad popular, que mi venerado predecesor el Papa Pablo VI señaló en la Exhortación Apostólica *Evangelii nuntiandi* (n. 48) y a los que se refiere también la reciente Instrucción de la Congregación para la Doctrina de la Fe, sobre *libertad cristiana y liberación* (cf. n. 22). Esta fue también la enseñanza del Episcopado Latinoamericano reunido en Puebla (cf. nn. 444-459).

La piedad popular debe ser instrumento de evangelización y de liberación cristiana integral; de esa liberación de que están sedientos los pueblos de América Latina, conscientes de que sólo Dios libera plenamente de las esclavitudes y de los signos de muerte presentes en nuestro tiempo (cf. *Dominum et Vivificantem*, 57).

Pero observamos, por otro lado, que una religiosidad popular mal concebida tiene sus límites y está expuesta a peligros de deformación o desviaciones. En efecto, si esta piedad quedara reducida solamente a meras manifestaciones externas, sin llegar a la profundidad de la fe

y a los compromisos de caridad, podría favorecer la entrada de las sectas e incluso llevar a la magia, al fatalismo o a la opresión, con grandes peligros para la misma comunidad eclesial (cf. *Evangelii nuntiandi*, 48).

El llamado « atolicismo popular », la misma piedad popular, son realmente auténticos cuando reflejan la comunión universal de la Iglesia, o manifestaciones de una misma fe, un mismo Señor, un mismo Espíritu, un mismo Dios y Padre.

Os invito, pues, amados hermanos, sobre todo los que os habéis comprometido en las tareas catequísticas y apostólicas, a no cejar en vuestro empeño por evangelizar las masas, tal vez propensas a conformarse con un catolicismo débil o superficial; trabajad por revitalizar los movimientos apostólicos, renovando su espiritualidad, sus actitudes y sus líneas de acción misionera sin fronteras; por enriquecer las prácticas piadosas infundiéndoles auténtico espíritu bíblico y eclesial; por hacer que la liturgia —realizada siempre según las normas de la Iglesia— sea el centro y culmen de la vida comunitaria.

Acta Congregationis

SUMMARIUM DECRETORUM

(a die 16 maii ad diem 15 augusti 1986)

I. CONFIRMATIO DELIBERATIONUM CONFERENTIARUM EPISCOPALIU CIRCA INTERPRETATIONES POPULARES

AMERICA

Argentina

Decreta generalia, 13 maii 1986 (Prot. 1101/85): confirmatur interpretatio *hispanica* Missae et Liturgiae Horarum sanctorum Andreae Kim Taegon, presbyteri, et Pauli Chong Hasang et sociorum martyrum.

Bolivia

Decreta generalia, 5 iunii 1986 (Prot. 678/86): confirmatur interpretatio *aymara* Lectionarii Missalis Romani pro dominicis et festis, anno A.

Canada

Decreta generalia, 18 iunii 1986 (Prot. 423/86): confirmatur interpretatio *anglica* Ordinis Initiationis Christianae adultorum; a Commissione mixta pro regionibus linguae anglicae parata.

Mexicum

Decreta particularia, *Tarahumarensis*, 10 iunii 1986 (Prot. 1161/84): confirmatur textus Ritualis Sacramentorum, cui titulus « Ritual rarámuri », lingua *rarámuri* exaratus.

Salvatoriana Respublica

Decreta generalia, 3 iulii 1986 (Prot. 763/86): conceditur ut in Ordine Missae cum populo, loco Symboli Nicaeni-Costantinopolitani, adhiberi valeat Symbolum Apostolorum.

ASIA

India

Confirmatur interpretatio « anglica » sequentium textuum, a Commissione mixta pro regionibus linguae anglicae parata:

Missa et Liturgia Horarum in honorem Sanctorum Maximiliani Mariae Kolbe, presbyteri et martyris, necnon Andreae Kim Taegon, presbyteri, et Pauli Chong Hasang et sociorum martyrum, *ad interim*, 28 maii 1986 (Prot. 653/86).

Rituale Romanum « De sacra communione et de cultu mysterii eucharistici extra Missam », 28 maii 1986 (Prot. 657/86).

Ordo Paenitentiae, 28 maii 1986 (Prot. 659/86).

Ordo Professionis religiosae, 28 maii 1986 (Prot. 660/86).

Ordo benedictionis abbatis et abbatissae et Ordo consecrationis virginum, 28 maii 1986 (Prot. 661/86).

Ordo initiationis christianae adultorum, 18 iunii 1986 (Prot. 652/86).

Insulae Philippinae

Decreta generalia, 10 iunii 1986 (Prot. 564/86): confirmatur interpretatio *bikol* Missarum et Lectionarii pro feriis Temporum Adventus, Nativitatis, Quadragesimae, Hebdomadae Sanctae, necnon Temporis paschalis et « per annum ».

EUROPA

Anglia et Cambria

Decreta generalia, 18 iunii 1986 (Prot. 515/86): confirmatur interpretatio *anglica* Ordinis initiationis christianae adultorum, a Commissione mixta pro regionibus linguae anglicae apparata.

Belgium

Decreta particularia, *Dioeceses linguae Flandricae*, 1 augusti 1986 (Prot. 819/86): confirmatur textus *flandricus* embolismorum, in preces eucharisticas IIB et IIIC inserendus.

Gallia

Decreta particularia, *Baiocensis et Lexoviensis*, 18 augusti 1986 (Prot. 447/86): confirmatur textus *gallicus* Proprii Liturgiae Horarum.

Lucionensis, 20 maii 1986 (Prot. 501/86): confirmatur textus *gallicus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum in honorem Beatorum martyrum dioecesis Andegavensis necnon Sancti Henrici Dorie, presbyteri et martyris.

Pictaviensis, 21 maii 1986 (Prot. 358/82): confirmatur textus *gallicus* Proprii Missarum.

Senonensis, 5 iulii 1986 (Prot. 549/85): confirmatur textus *gallicus* Proprii Liturgiae Horarum.

Germania

Decreta particularia, *Augustana Vindelicorum*, 15 maii 1986 (Prot. 561/86): confirmatur textus *germanicus* Proprii Liturgiae Horarum.

Moguntina, 12 iulii 1986 (Prot. 784/86): confirmatur textus *germanicus* Lectionarii proprii.

Hibernia

Decreta generalia, 18 iunii 1986 (Prot. 696/86): confirmatur interpretatio *anglica* Ordinis initiationis christianae adultorum, a Commissione mixta pro regionibus linguae anglicae apparatus.

Hispania

Decreta generalia, 14 maii 1986 (Prot. 602/86): conceditur ut in dioecesibus Hispaniae adhiberi valeat textus *hispanicus* de Benedictionibus, prout exstat in volumine cui titulus « Benedictional », ab hoc Dicasterio die 7 maii 1986 (Prot. 338/86) iam confirmatus.

Polonia

Decreta generalia, 11 augusti 1986 (Prot. 773/86): confirmatur interpretatio *polona* Liturgiae Horarum, prout exstat in volumine IV, cui titulus « Okres Zwykły: Tygodnie XVIII-XXXIV ».

Scotia

Decreta generalia, 18 iunii 1986 (Prot. 685/86): confirmatur interpretatio *anglica* Ordinis initiationis christianae adultorum, a Commissione mixta pro regionibus linguae anglicae apparatus.

OCEANIA

Australia

Decreta generalia, 18 iunii 1986 (Prot. 432/86): confirmatur interpretatio *anglica* Ordinis initiationis christianae adultorum, a Commissione mixta pro regionibus linguae anglicae apparata.

Die 26 iulii 1986 (Prot. 797/86): confirmatur textus *anglicus* Proprii Liturgiae Horarum beatae Mariae Virginis sub titulo « Auxilium Christianorum ».

Nova Zelandia

Decreta generalia, 18 iunii 1986 (Prot. 543/86): confirmatur interpretatio *anglica* Ordinis initiationis christianae adultorum, a Commissione mixta pro regionibus linguae anglicae apparata.

AFRICA

Aethiopia

Decreta particularia, *Regio linguae « sidamo »*, 23 iulii 1986 (Prot. 535/86): confirmatur interpretatio *sidamo* sequentium textuum liturgicorum:

- Ordinis Missae cum formulis sacramentalibus pro consecratione panis et vini;
- Aliquarum praefationum;
- Precum eucharisticarum I, II, III et IV Missalis romani;
- Precum eucharisticarum pro Missis cum pueris;
- Anaphorae Apostolorum cuius usus iam concessus est dioecesibus Aethiopiae;
- Formularum benedictionum sollemnium atque
- Textuum orationum diversarum.

Africa Meridionalis

Decreta generalia, 18 iunii 1986 (Prot. 664/86): confirmatur interpretatio *anglica* Ordinis initiationis christianae adultorum, a Commissione mixta pro regionibus linguae anglicae apparata.

* * *

Pontificia Commissio pro Russia

Decreta generalia, 27 maii 1986 (Prot. 1488/85): confirmatur textus *bielorus-sicus* Lectionarii Missalis Romani pro Missis Ritualibus, ad diversa et votivis.

II. CONFIRMATIO TEXTUUM PROPRIORUM RELIGIOSORUM

Congregatio Filiorum Sacrae Familiae Iesu, Mariae et Ioseph, 5 iulii 1986 (Prot. 698/86): confirmatur textus *hispanicus* Missae Sanctae Familiae Iesu, Mariae et Ioseph cum pueris celebrandae.

Ordo Clericorum Regularium vulgo «Theatinorum», 11 iulii 1986 (Prot. 747/86): confirmatur textus *latinus, italicus* et *hispanicus* Missae Sancti Iosephi Mariae Tomasi, presbyteri.

Ordo Equestris Sancti Sepulcri Hierosolymitani, 17 iunii 1986 (Prot. 1572/85): confirmatur textus *gallicus* et *italicus* Caeremonialis pro Investitura in Ordinem Equestrem.

Ordo Fratrum B.M.V. de Monte Carmelo, 13 iunii 1986 (Prot. 493/86): confirmatur textus *latinus* orationis collectae necnon lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem S. Angeli, presbyteri et martyris.

Ordo Fratrum Discalceatorum B.M.V. de Monte Carmelo, 23 maii 1986 (Prot. 1373/85): confirmatur interpretatio *lusitana* Proprii Liturgiae Horarum;

Die 16 iunii 1986 (Prot. 714/86): conceditur ut, ad celebrationem Missae et Liturgiae Horarum Beati Titi Brandsma quod attinet, adhibeantur textus liturgici ab hac Congregatione ad usum Ordinis Fratrum B.M.V. de Monte Carmelo die 22 iunii 1985 (Prot. 935/85), die 30 iulii 1985 (Prot. 895/85), die 21 novembris 1985 (Prot. 1489/85) et die 13 martii 1986 (Prot. 168/86) iam confirmati.

Die 5 augusti 1986 (Prot. 619/86): confirmatur interpretatio *gallica* Proprii Missae et Liturgiae Horarum in honorem Beatae Franciscae d'Amboise.

Ordo Fratrum Minorum, 26 iulii 1986 (Prot. 758/86): confirmatur interpretatio *italica* Missarum Votivarum in Sanctuariis Custodiae Terrae Sanctae celebrandarum.

Ordo Fratrum Minorum, Provincia Romana, 13 augusti 1986 (Prot. 199/85): confirmatur textus *latinus* et *italicus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum.

Ordo Sancti Benedicti, Congregatio Anglica, 27 iunii 1986 (Prot. 221/83): confirmatur interpretatio *anglica* Ritualis Monastici pro monasteriis monialium eiusdem Ordinis in regionibus linguae anglicae;

Ordo Sancti Benedicti, Congregatio Solesmensis, 30 iulii 1986 (Prot. 1533/85): confirmatur interpretatio *gallica* Proprii Liturgiae Horarum.

Ordo Scholarum Piarum, 5 iunii 1986 (Prot. 672/86): confirmatur textus *latinus* et *italicus* Missae et Liturgiae Horarum in honorem beatae Mariae Virginis Matris Dei Scholarum Piarum, Patronae Ordinis.

Ordo Servorum Mariae, 27 iunii 1986 (Prot. 1482/85): confirmatur interpretatio *anglica* Proprii Liturgiae Horarum.

Societas Iesu, 7 iulii 1986 (Prot. 759/86): confirmatur textus *gallicus* Missae et Liturgiae Horarum Beatorum Didaci Aloisii de San Vitores, presbyteri et martyris, Iosephi Mariae Rubio, presbyteri, Francisci Gárate, religiosi;

Die 13 augusti 1986 (Prot. 856/86): confirmatur textus *anglicus* orationis collectae necnon lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beatorum Didaci Aloisii de San Vitores, presbyteri et martyris, Iosephi Mariae Rubio, presbyteri, Francisci Gárate, religiosi.

Societas Presbyterorum SS.mi Cordis Iesu de Betharram, 17 maii 1986 (Prot. 380/86): confirmatur textus *italicus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum;

Eodem die (Prot. 609/86): conceditur ut, ad celebrationem Missae et Liturgiae Horarum Beatae Mariae a Iesu Crucifixo, virginis quod attinet, textus adhibeantur, qui ad usum Ordinis Fratrum Discalceatorum b. Mariae Virginis de Monte Carmelo die 21 et 28 octobris 1983 (Prot. CD 1633/83 - CD 1702/83) atque die 30 maii 1984 (Prot. CD 1774/83) sunt confirmati.

Societas Presbyterorum vulgo « Du Prado », 27 maii 1986 (Prot. 496/86): confirmatur textus *latinus* et *gallicus* orationis collectae in honorem Beati Antonii Chevrier, presbyteri, Fundatoris eiusdem Societatis.

Confoederatio monialium augustinianarum recollectarum in Hispania, 12 iunii 1986 (Prot. 623/86): confirmatur interpretatio *hispanica* partium liturgicarum Ritualis proprii;

Eodem die (Prot. 624/86): confirmatur textus *hispanicus* Ordinis Professionis religiosae proprii.

« Hijas del Santísimo e Inmaculado Corazón de Maria, Filiación Cordimariana, 25 iunii 1986 (Prot. 525/85): confirmatur textus *hispanicus* Ritualis consecrationis proprii.

Institutum sororum S. Iosephi a Cluny, 12 augusti 1986 (Prot. 674/86): confirmatur interpretatio *italica* Proprii Missae et Liturgiae Horarum in honorem Beatae Annae Mariae Javouhey.

Missionariae Filiae S. Familiae de Nazareth, 26 maii 1986 (Prot. 551/86): confirmatur textus *hispanicus* Ordinis Professionis religiosae proprii.

Moniales Clarissae Foederationis Magnae Britanniae et Hiberniae, 8 iulii 1986 (Prot. 777/86): conceditur ut in celebratione S. Francisci in Impressione Stigmatum textus *anglicus* adhibeatur, qui ad usum Provinciarum linguae anglicae Ordinis Fratrum Minorum ab Apostolica Sede iam est confirmatus.

Moniales Passionis Iesu Christi in Archidioecesi Ianuensi, 31 maii 1986 (Prot. 665/86): conceditur ut ad celebrationem Missae et Liturgiae Horarum beatae Mariae Virginis sub titulo « della Guardia » quod attinet, textus adhibeantur, qui ad usum Ecclesiae Ianuensis ab Apostolica Sede die 17 novembris 1977 (Prot. CD 951/77) sunt confirmati.

Sorores Sanctorum Nominum Iesu et Mariae, 10 iulii 1986 (Prot. 910/82): confirmatur textus *gallicus* lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beatae Mariae Rosae Durocher, virginis.

III. CALENDARIA PARTICULARIA

Dioeceses

Herbipolensis, 25 iulii 1986 (Prot. 776/86): conceditur ut celebratio Sancti Gumberti, episcopi et abbatis, in Calendarium proprium dioecesis inseri valeat, quotannis die 15 iulii gradu *memoriae ad libitum* peragenda.

Lucionensis, 20 maii 1986 (Prot. 501/86): conceditur ut in Calendarium proprium induci valeant sequentes variationes:

- ut celebratio Beatorum Martyrum dioecesis Andegavensis in Calendarium proprium inseri valeat, quotannis die 1 februarii, gradu *memoriae ad libitum* peragenda;
- ut celebratio Sancti Henrici Dorie, presbyteri et martyris, a die 8 martii ad diem 20 septembris transferri possit, quotannis gradu *memoriae obligatoriae*, una cum celebratione ceterorum Sociorum martyrum Coreanorum peragenda.

Sideropolitana, 24 iunii 1986 (Prot. 738/86): conceditur ut memoria Sancti Leopoldi Marchionis Austriae necnon memoria Sancti Stephani Hungariae Regis, ob peculiarem cultum his duobus Sanctis ab antiquis iam temporibus a fidelibus tributum, diebus in Calendario illis assignatis, in posterum gradu *memoriae obligatoriae* in dioecesi celebrari possint.

Taurinensis, 5 augusti 1986 (Prot. 841/86): conceditur ut celebratio liturgica Sanctorum Octaviani, Avventoris ac Solutoris a die 20 novembris ad diem 20 ianuarii transferri possit.

Familiae religiosas

Familiae Franciscas Poloniae, 21 iulii 1986 (Prot. 706/86): conceduntur variationes in Calendarium proprium inducendae, quae sequuntur:

- die 7 maii, B. Ieremiae de Valachia, religiosi, *memoria ad libitum*;
- die 15 maii, S. Margaritae de Cortona, *memoria*;
- die 23 maii, In dedicatione Basilicae S.P.N. Francisci, Assisii, *festum*;
- die 14 iulii, SS. Ioannis Jones et Ioannis Wall, martyrum, (I Ordinis), *memoria ad libitum*;
- die 14 iulii, B. Angelinae Marsciano (III Ordinis), *memoria*;
- die 2 septembris, B. Beatricis de Silva, *memoria ad libitum*;
- die 15 novembris, S. Didaci de Alcalà, *memoria ad libitum*.

Moniales Benedictinae ab adoratione perpetua SS. Sacramenti, Foederatio gallica, 2 iulii 1986 (Prot. 757/86): conceditur ut celebratio Sancti Maximiliani Mariae Kolbe, presbyteri et martyris, in Calendarium proprium eiusdem Foederationis inseri valeat, quotannis die 14 augusti gradu *memoriae ad libitum* peragenda.

Moniales Clarissae, Foederatio Magnae Britanniae et Hiberniae, 8 iulii 1986 (Prot. 777/86): conceditur ut celebratio S. Francisci in Impressione Stigmatum in Calendarium proprium Foederationis inseri valeat, quotannis die 17 septembris gradu *festi* peragenda.

Moniales Passionis Iesu Christi in Archidioecesi Ianuensi, 31 maii 1986 (Prot. 665/86): conceditur ut celebratio beatae Mariae Virginis sub titulo « della Guardia » in Calendarium proprium eiusdem monasterii inseri valeat, quotannis die 29 augusti gradu *festi* peragenda, memoria autem « in Passione S. Ioannis Baptistae » ad sequentem diem 30 augusti translata.

Ordo Clericorum Regularium Pauperum Matris De Scholarum Piarum, 31 maii 1986 (Prot. 673/86): conceditur ut celebratio *festi* Sanctissimi Nominis

beatae Mariae Virginis in Calendario proprio eiusdem Ordinis a die 8 maii ad diem 12 septembris transferri possit.

Die 5 iunii 1986 (Prot. 672/86): conceditur ut celebratio beatae Mariae Virginis Matris Die Scholarum Piarum, Patronae Ordinis, quotannis die 8 maii gradu *festi* peragi valeat.

Ordo Fratrum Discalceatorum B.M.V. de Monte Carmelo, 16 iunii 1986 (Prot. 714/86): conceditur ut celebratio liturgica Beati Titi Brandsma in Calendarium proprium inseri valeat, quotannis die 27 iulii gradu *memoriae ad libitum* peragenda.

Ordo Fratrum Praedicatorum, Provincia S. Petri martyris, 22 iulii 1986 (Prot. 769/86): conceditur ut in Calendario proprio eiusdem Provinciae celebratio Beatae Ioannae de Aza, sancti Dominici matris, quae gradu *memoriae ad libitum* peragitur, a die 2 ad diem 3 mensis augusti transferri possit.

Ordo SS. Salvatoris v. S. Birgittae, 4 iulii 1986 (Prot. 607/86).

Societas Iesu, 16 iunii 1986 (Prot. 713/86): conceditur ut *memoria ad libitum* Beati Iosephi M. Rubio, in Calendario proprio die 4 maii inscripta, ad diem 5 maii transferri possit.

Societas Presbyterorum SS.mi Cordis Iesu de Betharram, 17 maii 1986 conceditur ut celebratio Beatae Mariae a Crucifixo, virginis, in Calendarium proprium Societatis inseri valeat, quotannis die 25 augusti gradu *memoriae ad libitum* peragenda.

IV. PATRONI CONFIRMATIO

Guinea Aequatorialis, 26 maii 1986 (Prot. 1596/83): confirmatur electio beatae Mariae Virginis sub titulo Immaculae Conceptionis in Patronam apud Deum Nationis Guineae Aequatorialis.

Malaboënsis, 26 maii 1986 (Prot. 603/86): confirmatur electio beatae Mariae Virginis sub titulo v. g. « Virgen Bisila » in Patronam apud Deum Archidioecesis Malaboënsis.

Valentina, 16 iunii 1986 (Prot. 715/86): confirmatur electio beatae Mariae Virginis sub titulo « Nuestra Señora de los dolores gloriosos » et Sancti Francisci de Borja in Patronos apud Deum communitatis paroecialis Nativitatis Dominae Nostrae in loco v. d. « Turís ».

V. CONCESSIO TITULI BASILICAE MINORIS

Coslinensis - Colubreganae, 10 iunii 1986 (Prot. 546/86): pro ecclesia concathedrali Colubregana, beatae Mariae Virgini in Caelum Assumptae dicata.

Sancta Fides in Argentina, 5 augusti 1986 (Prot. 1499/85): pro ecclesia beatae Mariae Virgini sub titulo a Monte Carmelo dicata.

VI. MISSAE VOTIVAE IN SANCTUARIIS

Conceditur *ad quinquennium* ut singulis per annum diebus Missa votiva celebrari possit, sed *tantum* pro peregrinis sacerdotibus aut quoties ipsa petita Missa votiva in peregrinantium favorem dicatur, *dummodo* non occurrat dies liturgicus in nn. I, 1-4; II, 5-6 tabulae praecedentiae inscriptus (cf. « Normae universales de anno liturgico et de Calendario »).

Congregatio Filiorum Sanctae Familiae Iesu, Mariae et Ioseph, 22 iulii 1986 (Prot. 782/86): Missa votiva Beati Iosephi Manyanet, in ecclesia barcinonensi, ubi corpus eiusdem Beati religiose servatur.

Ordo Fratrum Minorum Conventualium, Provincia Lauretana, 17 maii 1986 (Prot. 580/86): Missa votiva S. Iosephi a Cupertino in Sanctuario eidem Sancto dicato in civitate Auximana.

VII. INCORONATIONES

Coslinensis - Colubregana, 2 iunii 1986 (Prot. 545/86): conceditur ut gratiosa imago beatae Mariae Virginis Perdolentis, quae in ecclesia-sanctuario loci v. d. « Skrzatusz » veneratur, nomine et auctoritate Summi Pontificis pretioso diademate redimiri possit.

Garagoensis, 21 iunii 1986 (Prot. 549/86): conceditur ut gratiosa imago beatae Mariae Virginis, quae sub nomine v. d. « Virgen del Amparo de Chinavita » veneratur, nomine et auctoritate Summi Pontificis pretioso diademate redimiri possit.

Pinskensis, 24 iulii 1986 (Prot. 781/86): conceditur ut gratiosa imago beatae Mariae Virginis, quae in ecclesia paroeciali in « Ostrozany » veneratur, nomine et auctoritate Summi Pontificis pretioso diademate redimiri possit.

VIII. DECRETA VARIA

India, Regio septemtrionalis, 16 maii 1986 (Prot. 1469/85): conceditur ut usus admittatur consecratum Panem in fidelium manibus ponendi, ad normam Instructionis « De modo Sanctam Communionem ministrandi » et adnexae Epistolae ad Praesides Conferentiarum Episcopaliū (cf. *AAS* 61, 1969, pp. 541-547).

Neapolitana, 2 augusti 1986: conceditur ut nova ecclesia paroecialis, servatis omnibus Apostolicae Sedis praescriptionibus cultum Beatorum respicientibus, Deo dedicetur

— in honorem Beati Iosephi Moscati (Prot. 834/86),

— in honorem Beati Nuntii Sulprizio (Prot. 835/86).

Portus Magnus, 22 maii 1986 (Prot. 628/86): conceditur ut ecclesia paroecialis noviter aedificanda Deo dedicari valeat in honorem Beati Dominici Barberi, presbyteri, servatis tamen omnibus Apostolicae Sedis praescriptionibus cultum Beatorum respicientibus.

Varmiensis, 19 maii 1986 (Prot. 612/86): conceditur ut ecclesia paroecialis noviter aedificata Deo dedicari valeat in honorem Beatae Dorotheae Montoviensis.

Veronensis, 8 iulii 1986 (Prot. 775/86): conceditur ut diebus dominicis per annum nunc vertentem, quibus celebrationes initialis et conclusiva octingentesimi exacti anni ab ecclesiae cathedralis Sanctae Mariae in Caelum Assumptae dedicatione peragentur, adhiberi possint textus Missae et Liturgiae Horarum in anniversario dedicationis ecclesiae.



SEGRETERIA DI STATO
N. 181.026

Dal Vaticano, 8 Agosto 1986

Eccellenza Reverendissima,

Il Santo Padre ha accolto con vivo interesse il volume contenente gli Atti del Convegno delle Commissioni Nazionali di Liturgia, tenutosi in Vaticano nell'ottobre 1984, che Ella mi ha chiesto di presentarGli a nome di Sua Eminenza il Card. Paolo Agostino Mayer, Prefetto della Congregazione, impossibilitato a farlo di persona.

Il Sommo Pontefice desidera ringraziare sentitamente Vostra Eccellenza, e per il suo cortese tramite il Cardinale Prefetto, per l'omaggio di tale importante documentazione, che espone in sintesi il grande lavoro compiuto in questi venti anni per la realizzazione della Riforma liturgica, secondo le direttive del Concilio, e permette di conoscere la situazione della Chiesa intera nel campo della Liturgia.

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. VIRGILIO NOÈ
Segretario della Congregazione
per il Culto Divino

Mentre invoca dal Signore su tutti i Promotori e Collaboratori copiosi ed eletti favori celesti per la prosecuzione sempre saggia ed equilibrata della applicazione delle indicazioni conciliari, a servizio delle anime nell'ambito così fondamentale del culto divino, Sua Santità volentieri Le rinnova la Sua Benedizione Apostolica, che estende a tutti i membri del Dicastero, e in particolare invia all'Em.mo Cardinale Prefetto, con i voti più cordiali per la sua salute.

Grato anche per la copia del volume a me riservata, profitto della circostanza per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Rev.ma
Dev.mo

+ A. Card. Lauroli

LIBRI LITURGICI OFFICIALES*

Hac rubrica praebeamus elenchum librorum liturgicorum officialium, qui ad hanc Congregationem pro Cultu Divino a die 1 decembris 1985 ad diem 31 augusti 1986 pervenerunt secundum normam quae datur in Decreto confirmationis, scilicet: « In textu imprimendo mentio fiat de confirmatione ab Apostolica Sede concessa. Eiusdem insuper textus impressi duo exemplaria ad hanc Congregationem transmittantur ».

I. NATIONES

AMERICA

Bolivia

Tatitux Jiwasanak taypinkaskiwa, ciclo C (PM).

Lingua: *aymara*.

Editor: Centro de Pastoral Litúrgica Aymara, La Paz, 1985.

Confirmatum die 29 maii 1985 (Prot. 894/85).

Tatitux parlistuwa, ciclo C (OLM).

Lingua: *aymara*.

Editor: Centro de Pastoral Litúrgica Aymara, La Paz, 1985.

Confirmatum die 29 maii 1985 (Prot. 894/85).

Civitates Foederatae Americae Septemtrionalis

The Roman Missal, The Sacramentary (MR).

Lingua: *anglica*.

Editor: The Liturgical Press, Collegeville, Minn., 1985.

Confirmatum die 4 februarii 1973 (Prot. CD 1762/73).

* *Sigla quibus tituli librorum compendiatur:*

MR Missale Romanum

OLM Ordo Lectionum Missae

OPR Ordo Professionis Religiosae

PE Preces eucaristicae

PLH Proprium Liturgiae Horarum

PM Proprium Missarum

The Roman Missal, The Sacramentary (MR).

Lingua: *anglica*.

Editor: Catholic Book Publishing, Co. New York, 1985.

Confirmatum die 4 februarii 1973 (Prot. CD 1762/73).

Peruvia

Misal Romano (MR).

Lingua: *hispanica*.

Editor: Coeditores litúrgicos, 1985.

Confirmatum die 8 maii 1977 (Prot. CD 301/77) et die 14 iunii 1985 (Prot. 1725/85).

ASIA

India - Regio Linguae « Konkani »

Devachem Utor (OLM).

Lingua: « *konkani* ».

Editor: Diário de Noite Press, Ponnji, Gõy, 1984.

Confirmatum die 24 augusti 1982 (Prot. CD 620/82).

EUROPA

Hispania

Misal Romano (MR).

Lingua: *hispanica*.

Editor: Coeditores litúrgicos, 1985.

Confirmatum die 8 maii 1977 (Prot. CD 301/77) et die 14 iunii 1985 (Prot. 1725/85).

Regiones linguae germanicae

Mess-Lektionar, Band VII (OLM).

Lingua: *germanica*.

Editor: Benziger Einsiedeln und Köln, - Herder Freiburg und Basel, - Pustet Regensburg, - Herder Wien, - St. Peter Salzburg, - Veritas Linz.

Confirmatum die 30 novembris 1985 (Prot. CD 1465/85).

Mess-Lektionar, Band VIII (OLM).

Lingua: *germanica*.

Editor: Benziger Einsiedeln und Köln, - Herder Freiburg und Basel, - Pustet Regensburg, - Herder Wien, - St. Peter Salzburg, - Veritas Linz.

Confirmatum die 21 martii 1986 (Prot. CD 410/86).

Turcarum Respublica

Ayin Kitabı (MR partes).

Lingua: *turcica*.

Editor: Kolbe ofset, Istanbul, 1985.

Confirmatum die 22 decembris 1979 (Prot. CD 1020/78).

OCEANIA

Novae Zelandiae

First Tokelauan-English Sunday Missal (MR).

Lingua: *anglica* et « *tokelau* ».

Editor: Writh & Carman Ltd. 1985.

Confirmatum die 9 februarii 1985 (Prot. 405/85).

II. DIOECESSES

Adiacensis

Eglise de Corse en prière (PM, PLH).

Lingua: *gallica*.

Editor: Evêché d'Ajaccio, 1986.

Confirmatum die 11 augusti 1984 (Prot. CD 812/84).

Carthaginensis in Hispania

Proprio de la Misa y de la Liturgia de las Horas (PM, PLH).

Lingua: *hispanica*.

Editor: Diócesis de Cartagena, 1985.

Confirmatum die 3 iunii 1985 (Prot. 915/85).

Dioecesis Linguae Catalaunicae

Pregàries eucarístiques (PE).

Lingua: *catalaunica*.

Editor: Editorial Balma (Publicacions de l'Abadís de Montserrat) Barcelona, 1985.

Confirmatum die 9 septembris 1985 (Prot. CD 1239/85).

Pratensis

Proprio delle Messe (PM).

Lingua: *italica*.

Editor: Tiferno Grafica, Città di Castello, 1984.

Confirmatum die 24 augusti 1981 (Prot. CD 538/81).

Sipontina

Proprio della Liturgia delle Ore (PLH).

Lingua: *latina et italica*.

Editor: Tip. Reme-Graf, Foggia, 1985.

Confirmatum die 24 maii 1984 (Prot. CD 391/83).

Proprio delle Messe (PM).

Lingua: *latina et italica*.

Editor: Tip. Reme-Graf, Foggia, 1985.

Confirmatum die 24 maii 1984 (Prot. CD 391/83).

III. FAMILIAE RELIGIOSAE**Confoederatio Canoniorum Regularium S. Augustini**

Missae Propriae (PM).

Lingua: *latina*.

Editor: Typis Polyglottis Vaticanis, 1985.

Confirmatum die 20 iunii 1974 (Prot. 1443/74).

Proprium Liturgiae Horarum (PLH).

Lingua: *latina*.

Editor: Typis Polyglottis Vaticanis, 1985.

Confirmatum die 20 iunii 1974 (Prot. 1443/74).

Congregatio Missionis

Liturgia delle Ore (PLH).

Lingua: *italica*.

Editor: Centro Liturgico Vincenziano, Roma, 1985.

Confirmatum die 8 februarii 1975 (Prot. 200/75) et diebus 17 et 23 ianuarii 1985 (Prot. 196/85).

Congregatio Sanctae Crucis

Liturgia Horarum in honorem Andreae Bessette (PLH).

Lingua: *latina, anglica, hispanica, gallica, lusitana.*

Editor: ...

Confirmatum die 12 aprilis 1985 (Prot. 658/85).

Familiae Franciscales

Liturgie des Heures (PLH).

Lingua: *gallica.*

Editor: Provinces Franciscaines francophones, Lyon, 1985.

Confirmatum die 13 octobris 1984 (Prot. 1101/84).

Ordo Fratrum Discalceatorum B.M.V. de Monte Carmelo

Missal Propriu (PM).

Lingua: *melitensis.*

Editor: ...

Confirmatum die 6 septembris 1985 (Prot. 1187/85).

Ordo Fratrum Praedicatorum

Missale et Lectionarium (PM, OLM).

Lingua: *latina.*

Editor: Curia Generalitia Ordinis Praedicatorum, Romae, 1985.

Confirmatum die 7 novembris 1980 (Prot. CD 998/80).

Ordo Sancti Benedicti

Liturgia monastica delle Ore (PLH).

Lingua: *italica.*

Editor: Praglia 1986.

Confirmatum die 22 augusti 1983 (Prot. CD 1081/83).

« Figlie di San Paolo »

Professione religiosa (OPR).

Lingua: *italica.*

Editor: Pia Società Figlie di S. Paolo, Roma, 1985.

Confirmatum die 13 aprilis 1985 (Prot. CD 6/84).

Institutum Sororum Minimorum « Dominae Nostrae a Suffragio »

Rito della Professione religiosa (OPR).

Lingua: *italica*.

Editor: Casa Madre, Torino, 1984.

Confirmatum die 4 februarii 1986 (Prot. 459/85).

Institutum Sororum Tertii Ordinis Regularis Sancti Francisci

Ufficio e Messa in onore della B. Angelina da Montegiove (PM, PLH).

Lingua: *italica*.

Editor: ed. Messaggero, Padova, 1985.

Confirmatum die 29 martii 1985 (Prot. 587/85).

« Suore Carmelitane Missionarie di Santa Teresa di Gesù Bambino »

Comunità in Preghiera (PM, PLH).

Lingua: *italica*.

Editor: Tip. SGS, Roma, 1985.

Confirmatum die 6 iunii 1981 (Prot. CD 700/81).

« Suore Francescane Missionarie del Cuore Immacolato di Maria »

Testi liturgici per la festa della Beata M. Caterina Troiani (PM, PLH).

Lingua: *italica*.

Editor: ...

Confirmatum die 27 martii et 3 aprilis 1985 (Prot. 562/85 et 639/85).

Actuositas Commissionum Liturgicarum

ESPAÑA

CREATIVIDAD EN LA FIDELIDAD

DOCUMENTO PASTORAL DE LA COMISIÓN EPISCOPAL DE LITURGIA

1. *Motivo del documento*

En la última reunión de delegados diocesanos de liturgia, celebrada en Madrid los días 11 y 12 de febrero de 1985, se solicitó de la Comisión Episcopal unas « orientaciones sobre aquellos momentos de la liturgia en los que es posible, e incluso necesaria, la *creatividad* y la *adaptación*, indicándose también lo que debe mantenerse » (*Past. Lit.* 141/145, 1985).

Esta petición se inscribe perfectamente en los objetivos pastorales de la Comisión Episcopal de Liturgia y de su Secretariado Nacional para el trienio 1984-1987, expuestos en la carta a los sacerdotes españoles « Mejorar la celebración » del 2 de diciembre de 1984 (cf. *ib.* 139/140, 1984, 22-26).

En efecto, en la citada carta se invita a los celebrantes, en primer lugar, a tener en cuenta las disposiciones personales de quienes toman parte activa en la acción litúrgica, como medio para una celebración más fructuosa; y en segundo lugar a estar atentos a las verdaderas necesidades del pueblo con el fin de lograr una mejor participación no sólo interna, sino también externa y comunitaria.

2. *Finalidad y destinatarios*

Los Obispos de la Comisión Episcopal de Liturgia hemos acogido con gusto la petición formulada en la reunión de delegados de liturgia y queremos, al dar una respuesta en el presente documento, ofrecer también unas reflexiones sobre el sentido que deben tener para todos los que trabajamos en el campo litúrgico las palabras *creatividad* y *adaptación*.

Hacemos públicas estas reflexiones en línea con los documentos sobre el *Domingo*, las *Fiestas del Calendario cristiano* y la *Homilía*,

elaborados por esta Comisión en el trienio anterior, porque estamos convencidos de la necesidad de la catequesis y de la formación litúrgica no sólo de los fieles sino también de los pastores (cf. C 14; 19).

Nos dirigimos, por tanto, a éstos y a todos los responsables de la vida litúrgica en las parroquias y comunidades religiosas, a cuantos intervienen en las celebraciones como lectores y acólitos o desempeñan otras funciones, a todos los que colaboran en equipos litúrgicos para preparar la liturgia y, en general, a todos los fieles interesados y deseosos de tomar parte en unas acciones litúrgicas vivas y fructuosas.

ORIENTACIONES DOCTRINALES

3. *Creatividad y adaptación en la liturgia renovada*

El tema de la creatividad y de la adaptación en la liturgia no es nuevo. En realidad se viene hablando de él desde los comienzos de la reforma litúrgica del Vaticano II. Creatividad y adaptación son términos que han polarizado aspiraciones de la más variada índole y no sólo en el campo litúrgico. Esto hace aún más difícil la precisión de lo que se debe entender hoy por creatividad y adaptación.

Sin embargo el hecho de que la reforma litúrgica, de la que se han cumplido 20 años, haya realizado ya los principales cambios de los ritos y de los textos y se hayan promulgado todos los libros litúrgicos, confiere nuevos enfoques a este tema.

La *reforma litúrgica*, en cuanto transformación de las estructuras de la celebración, puede darse por terminada para nosotros, aun cuando no hay reforma cerrada (cf. SC 21). Sin embargo subsiste todavía la necesidad de llevar a cabo y perfeccionar la renovación litúrgica. Esta última consiste en ir más allá de los cambios producidos, tratando de conducir a los fieles al corazón de la celebración, de modo que vivan cuanto celebran. Esto se consigue alimentando la fe, suscitando la plegaria, facilitando el encuentro del hombre con Dios e induciendo a una vida coherente con el misterio celebrado.

La *reforma litúrgica*, orientada desde el principio a la participación activa, consciente, fructuosa y plena (cf. SC 14; 21; 43), pretendió « no solamente cambiar unos ritos y textos litúrgicos, sino más bien promover una educación de los fieles y una acción pastoral

que tengan la sagrada liturgia como su centro y su fuente » (Instr. *Inter Oecum.*, 5). Por tanto, habrá *renovación litúrgica* cuando todos nos hayamos imbuido de este espíritu y lo llevemos a la práctica.

En este sentido la creatividad y la adaptación deben orientarse no solamente al plano de la acción participativa, sino también al de las actitudes internas de todos los que toman parte en las celebraciones litúrgicas; es decir, de la « recta disposición del ánimo, al poner el alma en consonancia con la voz y colaborar con la gracia divina para no recibirla en vano » (CS 11; cf. LG 11; PO 5).

4. *Creatividad como fruto del Espíritu*

Hacer vivos y fecundos los ritos de la Iglesia que han sido reformados con especial atención a las necesidades de nuestro tiempo es el verdadero objetivo de la creatividad litúrgica. La adaptación, que es una forma de creatividad a varios niveles tiene también como finalidad conseguir la participación de los fieles en profundidad de una forma más espontánea (cf. SC 37-40).

La liturgia es siempre y por encima de todo glorificación de Dios y santificación del hombre mediante la celebración eclesial del misterio de Cristo. De ahí que todo medio, toda iniciativa que se tome ha de procurar que el cristiano sea capaz de entrar plenamente, de integrarse vitalmente, en la celebración de la Iglesia, que adora al Padre en Espíritu y en verdad (cf. *Jn* 4, 23).

En definitiva la creatividad consiste en conducir a cada uno de los fieles a vivir el misterio de su Señor ayudándoles a dejarse guiar por el Espíritu Santo, el autor de la auténtica participación litúrgica. Lo recordaba Juan Pablo II en 1984, en el acto conmemorativo de los 20 años de la promulgación de la constitución « Sacrosanctum Concilium »:

« Bajo esta luz se podrá permitir en determinadas condiciones, según las indicaciones de los libros litúrgicos, la bien entendida creatividad, que en los ritos y en los tiempos previstos llame la atención y reavive la participación de los fieles con formularios que respondan directamente a la situación concreta de la asamblea celebrante. Pero no se deberá olvidar jamás que la verdadera creatividad nace en el interior de la Iglesia y con la docilidad al *Creator Spiritus*, a quien se debe abrir, en la celebración, el corazón y la mente » (*L'Osservatore Romano*, Ed. española, 4-11-1984, p. 12).

5. *Una liturgia siempre nueva*

En efecto, no se puede olvidar que la liturgia, antes que acción de la Iglesia en oración junto a su Señor, es un don divino. Sólo el Padre elige a sus adoradores en el Espíritu Santo y en la Verdad que es Cristo (cf. *Jn* 4, 22-24), de modo que ninguno puede proclamar litúrgicamente: « Jesucristo es Señor » si el Padre no le ha dado este don en el bautismo y en la confirmación (cf. *1 Cor* 12, 3).

Con esta razón el actual rito de la misa se inicia con una fórmula eminentemente epiclética y trinitaria, para obtener la presencia divina operante en el Espíritu Santo: « La gracia de nuestro Señor Jesucristo, el amor del Padre y la comunión del Espíritu Santo esté con todos vosotros » (*2 Cor* 13, 13).

Frente a toda tentación extremista y en el fondo casi pelagiana, tanto del que busca el cambio constante, como del que se resiste aun a las adaptaciones permitidas y aconsejadas, la « liturgia al Padre por Cristo en el Espíritu Santo » resulta siempre nueva, no porque los celebrantes introduzcan novedades a toda costa o porque, paradójicamente, se conserve aun lo que la Iglesia no desea, sino porque es un renovado don que Dios hace a sus hijos al introducirles en la plenitud del culto de la Nueva Alianza.

Esto vale también contra toda forma de ritualismo externo, superado actualmente por la enseñanza de la Iglesia y excluido del espíritu de la sana renovación litúrgica.

6. *La fidelidad, piedra de toque de la creatividad*

Celebrar la liturgia como un don divino gratuito, estar abiertos a la acción interior del Espíritu Santo a través de los gestos y de las palabras rituales, lleva consigo el ejercicio práctico de una exquisita fidelidad a los aspectos normativos y disciplinarios de la liturgia, no menos que las necesidades concretas de los fieles.

La fidelidad, en su dimensión más profunda, ha sido siempre una de las características de la liturgia cristiana, aun en los primeros siglos en que existía libertad de improvisación dentro de unos esquemas prefijados de plegaria. Como muestra la misma historia de la Liturgia, este período desembocó en un proceso —que duró también varios siglos— de fijación paulatina de textos y de acciones rituales. De este modo se garantizó la ortodoxia de las fórmulas de plegaria y se afirmó la unidad eclesial en torno a la unidad litúrgica.

Pero, como recordó el Vaticano II, «unidad no quiere decir rígida uniformidad en aquello que no afecta a la fe o al bien de toda la comunidad» (SC 37; cf. 21; 23). Por ello la fidelidad se aleja por igual de la anarquía salvaje y del inmovilismo a ultranza. Lo ha recordado también Juan Pablo II en la ocasión mencionada antes, hablando de la adaptación de la liturgia a las culturas, pero sus palabras tienen también aplicación a toda forma de adaptación: «La fidelidad se basa en la convicción profunda de que la liturgia está establecida por la Iglesia y que el clero y los fieles no son sus propietarios sino sus servidores. Esta fidelidad prevé también la apertura y la disponibilidad a las adaptaciones que la Iglesia misma permite y estimula, cuando están en armonía con los principios fundamentales de la liturgia y los requeridos por la «cultura» propia de cada pueblo (*L'Osservatore Romano*, cit.).

Por otra parte, la fidelidad preserva de nuevas formas de clericalismo y de subjetivismo en la liturgia. Las celebraciones de la Iglesia, ordenadas y descritas en los libros litúrgicos, son portadoras de una experiencia eclesial multisecular, nutrida de la Palabra de Dios y destinada a todas las comunidades cristianas. No tener en cuenta esta realidad pone en peligro esta herencia viva a la que los fieles tienen derecho por su pertenencia a la comunión eclesial.

A menudo, algunos problemas de creatividad y adaptación no responden a necesidades de los fieles sino a gustos particulares. En la libertad que algunos presidentes se toman con la liturgia se esconde una forma de clericalismo. Es al «bien espiritual común de la asamblea» y no a las «preferencias personales» a lo que hay que mirar, en primer lugar, al preparar las celebraciones usando rectamente de las posibilidades de adaptación (cf. OGMR 313).

7. Posibilidades de una fidelidad creativa

Es necesario hacer vivir las celebraciones, dando espíritu a las palabras y a los gestos. En un concierto es precisamente la interpretación fiel de una partitura, pero con vida y sentimiento, lo que expresa espontaneidad y el espíritu creativo del director y de los intérpretes.

En este sentido la creatividad en la fidelidad tiene varios puntos de apoyo que constituyen, a la vez, punto de partida de una verdadera adaptación a las necesidades concretas de cada comunidad.

A) En primer lugar la *presencia*, actualmente abundantísima, de la *Sagrada Escritura en las celebraciones litúrgicas*. Por deseo del Vaticano II se han abierto y puesto a disposición de los fieles « los tesoros de la Biblia » (SC 51). El Leccionario de la Misa, especialmente el dominical y festivo de los tres ciclos, los leccionarios de los sacramentos y sacramentales y el Leccionario de la Liturgia de las Horas, constituyen la base fundamental, esencial e insustituible para celebrar el misterio de Cristo. El Leccionario ofrece amplias posibilidades de contenido y de matices dentro de cada tipo de celebraciones. Solamente a partir de la lectura bíblica, con sus salmos y el eco que suscita la Palabra de Dios en la oración de la Iglesia, es posible realizar una tarea de interiorización en el misterio y, en definitiva, de auténtica creatividad extrayendo de la Escritura el significado para nuestro tiempo tanto de los hechos de la vida de Cristo como de los hechos de la vida de hoy, leídos e interpretados a la luz de Cristo.

Naturalmente, esto requiere conocer a fondo las riquezas, las posibilidades y las conexiones internas de las lecturas bíblicas, por ejemplo, dentro de un tiempo litúrgico, o de una fiesta, o de una celebración sacramental, en sí misma y en conexión con la eucaristía.

B) En íntima y directa dependencia respecto del Leccionario está la *homilía*. Inspirada y sustentada en las lecturas bíblicas y formando parte de la celebración, esta forma específica de predicación reservada al ministro ordenado, tiene la función de introducir en el acontecimiento sacramental, es decir, en el « aquí y ahora para nosotros » del misterio de Cristo.

La homilía, aunque posea leyes propias que la distinguen de cualquier otra forma de ministerio de la Palabra, es el elemento de la celebración que mejor facilita la síntesis entre la fidelidad y la creatividad. En efecto, por una parte está ligada a la liturgia de la Palabra y hace de puente con la liturgia del sacramento, pero, por otra, permite al celebrante « partir el pan de la Palabra » de una manera totalmente personalizada y adaptada a las condiciones reales de una asamblea concreta. « La predicación sacerdotal ... no debe exponer la Palabra de Dios sólo de modo general y abstracto, sino aplicar a las circunstancias concretas de la vida la verdad perenne del Evangelio » (PO 4).

De nuevo invitamos a los sacerdotes a la lectura y al estudio de las *Orientaciones sobre el ministerio de la homilía* que dimos en septiembre de 1983 (cf. *Past. Lit.* 131/132, pp. 11-32).

C) Un tercer elemento de apoyo de una sana creatividad viene ofrecido por la estructura interna de cada celebración litúrgica, estructura determinante del ritmo con que se ha de llevar a cabo.

Desde el mandato del Señor: « Haced esto en memoria mía » (Lc 22, 19; Cor 11, 25), la Iglesia, bajo la guía suave del Espíritu Santo, realiza siempre en la liturgia una acción compleja, que integra a la vez, el recuerdo, la acción de gracias, la invocación, la actualización sacramental y la intercesión, con el fin de conducir a los fieles a la plena vivencia del misterio de Cristo. Estos aspectos, que están presentes en toda celebración cristiana desde la época bíblica, se ponen de manifiesto especialmente en la acción eucarística, prototipo, por lo demás, de las restantes acciones sagradas (cf. OGMR 1; 7; etc.).

La fidelidad a la voluntad del Señor pide el respeto escrupuloso de la estructura y de cada una de las partes de la celebración. Por eso, « nadie, aunque sea sacerdote, añada, quite o cambie cosa alguna por iniciativa propia en la liturgia » (SC 22/3; cf. 26).

Sin embargo, la estructura de la celebración y el orden en que se han dispuesto todas sus partes, sobre todo actualmente, después de la reforma litúrgica que ha procurado una mayor sencillez y transparencia en los ritos, lejos de impedir la creatividad, en realidad la facilitan. En efecto, las actuales ordenaciones de la misa y del Oficio Divino, y los rituales de los sacramentos, admiten diversas formas de realización de algunos ritos como por ejemplo: el de entrada, o el acto penitencial; y han creado espacios para la pausa y el silencio, para las moniciones oportunas y para los gestos comunes, para la escucha y para la plegaria.

Las rúbricas, como dispuso el Concilio tienen en cuenta la participación de los fieles (cf. SC). La sensibilidad litúrgica de los ministros y la preparación de los fieles hacen el prodigio de unas celebraciones vivas y fructuosas, en las que sin omitir ni cambiar nada, todo transcurre en un clima de verdadera participación, de contemplación, de oración y de encuentro con Dios, aspectos que muchos cristianos echan de menos en algunas liturgias.

Un caso especial son las misas con los niños, en las que caben algunas adaptaciones dentro de cada una de las partes de la celebración (cf. *Directorio* de 1073, nn. 38-54).

D) Por último, hay que mencionar también, como garantía de la fidelidad en la creatividad, la función insustituible del Obispo dio-

cesano, supremo liturgo de la Iglesia particular y local. El Concilio Vaticano II y la nueva legislación canónica han puesto de manifiesto el papel de los obispos como moderadores y reguladores de la pastoral de los sacramentos: « Ellos regulan la administración del bautismo ...; son los ministros originarios de la confirmación, dispensadores de las sagradas órdenes y moderadores de la disciplina penitencial; ellos solícitamente exhortan e instruyen a su pueblo para que participe con fe y reverencia en la liturgia, sobre todo en el santo sacrificio de la misa » (LG 26; cf. CDC cn. 87; 392/2; 838/4).

El margen que los libros litúrgicos y la legislación canónica dejan al Obispo diocesano, en la preparación y en la celebración de las distintas acciones litúrgicas, tiene por finalidad atender a las necesidades y circunstancias concretas de las Iglesias particulares y locales. Son competencias del Obispo determinar las normas de la concelebración y de la comunión bajo las dos especies en su diócesis, señalar o autorizar misas por diversas necesidades y votivas, autorizar adaptaciones en las misas con niños, regular la celebración de la Iniciación Cristiana de los Adultos, las celebraciones comunitarias de la Unción de los enfermos y otras adaptaciones señaladas en los libros litúrgicos.

Existe, además, un campo amplísimo abierto a la iniciativa de las Iglesias particulares y de gran importancia para el pueblo cristiano: es el de los ejercicios piadosos y el de las celebraciones no estrictamente litúrgicas: « Gozan de una dignidad especial las prácticas religiosas de las Iglesias particulares que se celebran por mandato de los Obispos, a tenor de las costumbres o de los libros legítimamente aprobados » (SC 13; cf. CDC. cn. 843/2).

La fidelidad al Obispo y a las normas diocesanas es fidelidad a la Iglesia y fidelidad a la liturgia de la Iglesia.

SUGERENCIAS PRACTICAS

8. *Momentos especiales abiertos a la creatividad*

La actual normativa litúrgica es, en general, mucho más abierta y flexible que la anterior. Frecuentemente deja al arbitrio y al buen sentido de los presidentes la determinación de lo que han de decir. Según la Carta de la S. Congregación para el Culto Divino « *Eucharis-*

tiae participationem », de 27 de abril de 1973, son *varios* los momentos de la liturgia eucarística en los que puede haber una mayor creación:

« Entre los elementos que pueden resultar útiles para una más completa adaptación y que están a disposición de todo celebrante es conveniente recordar las moniciones, la homilía, la oración universal.

En primer lugar, *las moniciones*, por medio de las cuales los fieles llegan a una más profunda comprensión del significado de la acción sagrada o de algunas de sus partes, y a participar de ellas según su espíritu auténtico. Entre las moniciones revisten particular importancia aquellas cuya composición y proclamación la Institución general del Misal Romano confía al mismo sacerdote para introducir a los fieles en la Misa del día, antes del comienzo de la celebración; en la liturgia de la palabra, antes de las lecturas; en la oración eucarística, antes del Prefacio, y para concluir, antes de la despedida, toda la acción sagrada.

Pero también deben considerarse importantes las moniciones propuestas en el mismo "Ordo Missae" para algunos ritos, como las que figuran con anterioridad al acto penitencial o a la oración dominical. Por su naturaleza, estas moniciones no exigen que el formulario propuesto en el Misal sea recitado al pie de la letra; por lo que, al menos en ciertos casos, podrá ser oportuno adaptarlas en cierto modo a las condiciones reales de la comunidad. No obstante, en toda monición debe respetarse su característica, a fin de conseguir que no se convierta en un discurso o en una homilía; debe procurarse la brevedad y evitar la locuacidad, que podría aburrir a los presentes ».

Además de las moniciones debe recordarse *la homilía*, que es parte de la misma liturgia, y mediante la cual se explica la Palabra de Dios proclamada en la asamblea litúrgica para la comunidad presente y de acuerdo con su capacidad y sus condiciones, teniendo en cuenta las circunstancias de la celebración.

Finalmente debe atribuirse gran importancia a la *oración universal*, mediante la cual la comunidad, en cierto modo, responde a la Palabra de Dios explicada y aceptada. Para

hacerla eficaz téngase cuidado de que las peticiones formuladas para las diversas necesidades de todo el mundo resulten apropiadas a la asamblea litúrgica, empleando al componerlas una sabia libertad, que responda a la naturaleza de esta oración » (Pas. Lit. 74/75, 1973, pp. 11-12).

Las indicaciones de la citada carta valen también para todas las demás celebraciones, en la medida en que los momentos en que está permitida una mayor creatividad se den también en ellas.

En este sentido, lo que se dice de las *moniciones* se aplica también a todas las invitaciones que hace el presidente u otro ministro; y lo que se dice de la *oración de los fieles* tiene aplicación a todas las invocaciones (por ejemplo, del acto penitencial), letanías y preces.

9. *La facultad de elegir, reducir u omitir*

Una de las más importantes formas de adaptación de la liturgia a las necesidades concretas de los fieles es la facultad de elegir entre varias posibilidades, facultad reconocida mediante expresiones como ésta: « El celebrante puede servirse plenamente y con conocimiento de causa de la libertad que se le otorga ... En muchos lugares del Ritual no se determina a propósito el modo de actuar o de rezar, o se ofrecen dos soluciones, para que el celebrante, según su prudente juicio pastoral, pueda acomodarse a las condiciones de los candidatos y de los asistentes ... » (RICA n. 67); « Observe la estructura del rito en la celebración, pero acomodándose a las circunstancias del lugar y de las personas ... » (RUPE n. 41).

Es evidente que estas adaptaciones deben ser tenidas en cuenta y llevadas a la práctica por los presidentes atendiendo al mayor bien de la asamblea y de acuerdo no sólo con los restantes ministros o actores de la celebración, sino incluso con algunos fieles: « El sacerdote, al preparar la misa, mirará más al bien espiritual común de la asamblea que a sus preferencias personales. Tenga además presente que una elección (del tipo de las que se describen a continuación) estará bien hacerla de común acuerdo con los que ofician en el mismo y con los demás que habrán de tomar parte en la celebración, sin excluir a los mismos fieles en la parte que a ellos corresponde directamente » (OGMR 343; cf. 73; 316).

Las posibilidades de elección afectan a:

A) *Formularios completos*

- Elección entre varios formularios de misas en determinados días de memoria obligatoria, de memoria *ad libitum* o de feria (cf. OGMR 316; 333; 317).
- Elección de misa ritual en lugar de la misa del día (cf. OGMR 330). Nótese que no suele ser uno sino varios los formularios de misas rituales propuestas para cada sacramento.
- Elección o traslado a domingo del Tiempo Ordinario de algunas celebraciones (cf. NUALC 58).
- Elección de Oficio Divino (cf. OGLH 244-245; 252).
- Elección de tipo de celebración exequial (cf. RE 65-66).

B) *Elementos de la celebración*

Existen varios ritos cuya ejecución se deja a las posibilidades de cada asamblea, pero con un grado diverso de libertad expresado por las rúbricas. He aquí las expresiones empleadas.

a) *De More* («de suyo» o «generalmente»): Se dice de ritos que normalmente deben hacerse en toda celebración, por ejemplo la oración de los fieles (cf. OGMR 45-46).

b) *Expedit, laudabiliter, valde commendatur* («Conviene», «es de alabar», «muy recomendable»): se refiere a ritos no obligatorios, pero cuya ejecución se aconseja y encarece. Por ejemplo, la homilía en las ferias de Adviento, Cuaresma y Pascua (cf. OGMR 42-43), la procesión o presentación del pan y del vino por los fieles (cf. OGMR 49; 101), la participación eucarística con hostias consagradas en la misma misa y la comunión bajo las dos especies en los casos previstos (cf. OGMR 564).

c) *Ad libitum, pro opportunitate, si casus fert* («en la libertad», «según las circunstancias» «según los casos»): se dice de todo aquello que quiere dejarse al buen sentido y al buen gusto del celebrante para que se acomode a las circunstancias y cualidades de la asamblea. En modo alguno estas expresiones significan que es indiferente realizar o no el rito. Son rúbricas a las que conviene prestar atención, precisamente porque no quieren ser una prescripción

formalística. Por ejemplo, el uso del incienso (cf. OGMR 27); 51; 85; 105); los cirios y la cruz en la procesión de entrada (cf. OGMR 82); la procesión del Evangelio (cf. OGMR 94); la recitación del Credo en celebraciones más solemnes (cf. OGMR 44); el uso de la campanilla (cf. OGMR 109).

La elección afecta también a los textos, tanto bíblicos (lecturas, salmos y cántico) como eucológicos (plegarias, himnos, preces, etc.).

— Elección de lecturas: Existen varias posibilidades de elección de lecturas y de cantos interleccionales, según los días litúrgicos, especialmente cuando se trata de misas rituales y por diversas necesidades (cf. OGMR 318-320; OLM² 78-88). Esta facultad es más amplia en las misas para grupos especiales (cf. Instr. *Actio Pastoralis* n. 6) y en las misas con niños (cf. *Directorio* n. 43). No obstante, queda absolutamente excluida la sustitución de lecturas de la Palabra de Dios por otros textos no bíblicos (cf. Instr. *Inaestimabile donum*, n. 1).

— Elección de lecturas en el Oficio Divino (cf. OGLII 46; 248-251); e incluso de salmos en la celebración con el pueblo (cf. IGLH 147-252).

Elección de lecturas y de otros textos en la celebración de los sacramentos y sacramentales. Los distintos rituales lo indican expresamente (cf. RE 66; RUPE 41; RP 26; etc.):

— Elección de textos eucológicos en la misa: prefacios (cf. OGMR 321), plegaria eucarística (cf. OGMR 322 respecto de las 4 oficiales del misal. En España han sido autorizadas las Plegarias del Sínodo Suizo con sus cuatro variantes, las tres para las misas con niños y las dos de la reconciliación); oraciones (cf. OHGM 323) y cánticos (cf. OGMR 324). No está permitido usar otras plegarias que las aprobadas, ni interpolar « embolismos » no contenidos en los libros litúrgicos.

— Elección de textos eucológicos en el Oficio (cf. OGLH 251).

Por último, los libros litúrgicos mencionan también la posibilidad de realizar reducciones de textos e incluso de omitirlos. Por ejemplo:

— Reducción de lecturas, pudiéndose omitir versículos (cf. OLM² 80; *Direct. MN* n. 43).

— Abreviación de moniciones y de preces (cf. RICA 67).

- Abreviación del rito (cf. RUPE 40a).
- Omisión de versículos de los salmos (cf. RE 66c) o de las partes entre paréntesis de las oraciones (cf. RE 664).

10. *La creatividad no se agota con los textos*

Si la creatividad y la adaptación han de procurar una vivencia más fructífera de los divinos misterios mediante una participación más espontánea, es evidente que todo no puede quedar reducido a la creación, elección o reducción de unos textos.

Es todo el conjunto, de la celebración el que debe ser cuidado hasta en los más pequeños detalles. El presidente es no solamente actor primordial, sino que tiene también una función de iniciador o mistagogo de sus fieles, a los que tiene que enseñar a participar en la celebración de la sagrada liturgia de forma que excite en ellos una oración sincera; los lleva como de la mano a un espíritu de oración cada vez más perfecto, que han de actualizar durante toda la vida en conformidad con las gracias y necesidades de cada uno » (PO 5; cf. LG 28).

Es necesario atender al ritmo, desarrollo y estilo de las celebraciones. La prisa y la ejecución casi mecánica de los gestos son enemigos de la creatividad. En 1984 decíamos en nuestra carta a los sacerdotes: « *Mejorar la celebración* lleva consigo saber presidir, saber estar ante los fieles, en la sede, en el ambón, en el altar pronunciar bien, de forma audible y clara, dando a cada texto el ritmo y la entonación debida; realizar cada movimiento y cada gesto con sencillez y con elegancia, sin afectación; usar ornamentos y objetos litúrgicos que brillen por su limpieza y buen gusto » (*Past. Lit.* 139/140, 1984, p. 25).

El desconocimiento de las más elementales reglas de la comunicación humana, de la declamación y de la actuación en público hace que muchas celebraciones resulten extremadamente pobres desde el punto de vista funcional y participativo. La formación pastoral de los futuros celebrantes y la misma formación permanente de los actuales deberían abarcar también estos aspectos técnicos, por lo demás muy desarrollados hoy, como todos podemos apreciar en los grandes medios de comunicación social.

Otro campo al que es muy necesario atender es el de la música y el canto en la liturgia, campo especialmente amplio y abierto a la creatividad de los compositores y aun de los mismos intérpretes: la

asamblea, el coro y los celebrantes. La iniciación musical es imprescindible para estos últimos en su papel de presidentes y moderadores de las celebraciones de la liturgia (cf. Inst. de *Inst. Lit. in Seminariis*, n. 56). La adecuada selección de los cantos es un factor decisivo muchas veces para la calidad de las celebraciones. También aquí la capacidad de discernimiento de los responsables y directores del canto, en orden a orientar el gusto musical de los coros y de los equipos de laicos que animan la liturgia es una condición necesaria para una sana creatividad.

También puede ser muy útil el saber aprovechar los elementos culturales y folklóricos propios de cada lugar, no para insertarlos indiscriminadamente en la celebración, sino para servirse de su expresividad en determinadas ocasiones de la vida de un pueblo o de una comunidad, por ejemplo, en las fiestas patronales, en las bodas y funerales o en otras celebraciones especialmente significativas. Los momentos más adecuados para el aprovechamiento de los elementos culturales y folklóricos son la procesión de entrada, la oración de los fieles y la presentación de los dones.

11. *La creatividad en los ejercicios piadosos y en otras celebraciones.*

Con frecuencia se habla y se pide una mayor creatividad en la celebración eucarística y en la celebración de los sacramentos. Sin embargo, la eucaristía y los sacramentos, aunque son la fuente y el culmen de la vida cristiana (cf. SC 10), no deben absorber todo el trabajo de la pastoral litúrgica creativa. La espiritualidad cristiana necesita también de otros medios o puntos de apoyo, complementarios en cierto modo, y de acuerdo con la sagrada liturgia (cf. SC 12-13; 105; CDC cn. 839).

Estos medios son las *celebraciones de la Palabra de Dios* (cf. SC 35, 4), los *ejercicios piadosos del pueblo cristiano* (cf. SC 13) y aquellas *celebraciones paralitúrgicas* que, inspiradas en la liturgia, tienen por finalidad iniciar en determinadas actitudes o vivir determinados aspectos que, después, se van a celebrar en la liturgia. Entre estas celebraciones habría que situar las que tienen lugar como iniciación litúrgica de los niños durante el período catequético (cf. *Directorio MN* n. 13-14) y las celebraciones con adolescentes y jóvenes (cf. *La celebración de la Eucaristía con los jóvenes*: 1ª parte: *Past. Lit.* 123, 1982, pp. 4-9).

Todas las celebraciones no estrictamente litúrgicas, objeto siempre de estima y de recomendación (cf. SC 13), ofrecen un margen muy grande de flexibilidad, de creatividad y de adaptación, permitiendo una mayor participación de los interesados, especialmente de los jóvenes, tanto en la preparación como en el desarrollo. Conviene prestar la debida atención a este tipo de celebraciones para evitar que caigan en la superficialidad y en el subjetivismo, o en nuevas formas de devocionalismo, con el consiguiente rechazo de las celebraciones litúrgicas normales de la comunidad cristiana. El mejor medio para lograrlo es educar al pueblo y a los jóvenes en el sentido litúrgico y eclesial, en el amor a la Sagrada Escritura y en el respeto a la tradición de la Iglesia contenida en su liturgia.

La fidelidad creativa en la preparación de estas celebraciones y ejercicios piadosos se ha de manifestar en el respeto a la estructura propia de cada uno de ellos, por ejemplo, cuando se trata de celebraciones de la Palabra de Dios o ejercicios piadosos ya consagrados por una larga tradición, como el Rosario o el Via Crucis; en la primacía dada a la Sagrada Escritura tanto en la lectura como en los cantos; en la utilización de textos procedentes de los libros litúrgicos (himnos, preces, oraciones), en la adecuación o acomodación a los tiempos del año del Señor (cf. *Marialis Cultus*, nn. 4; etc.) y, muy especialmente, en la orientación general que ha de presidir todos estos actos, para que aparezcan siempre como derivados de la liturgia y como conducentes a ella (cf. SC 13).

12. *Invitación final*

La creatividad no significa estar cambiando a cada momento. Todo lo contrario, las comunidades y los mismos celebrantes se resienten cuando falta la necesaria estabilidad litúrgica. Cuando los cambios más espectaculares de la reforma hace tiempo que se realizaron y los libros litúrgicos con los que hemos de celebrar ya han sido todos promulgados, la pastoral litúrgica debe empeñarse en una profunda tarea de revitalización de las celebraciones y de formación o educación litúrgica. Es el gran reto de la hora presente, como se ha puesto suficientemente de manifiesto al cumplirse los 20 años de la reforma litúrgica.

Pero esto no significa tampoco caer de nuevo en el inmovilismo y en la ejecución rutinaria y externa de unos ritos sin vida. La fidelidad

al Espíritu Creador, que es el alma de la liturgia, y la fidelidad al Concilio Vaticano II, exigen un constante esfuerzo de atención a todos los factores que hacen más fácil y espontánea la participación activa y fructuosa de los fieles en la liturgia. Poner en práctica las adaptaciones permitidas y aconsejadas por la misma Iglesia en los libros litúrgicos es un medio de hacer posible esta participación y, en definitiva, la renovación constante de las comunidades cristianas.

La contestazione alla sacralità della Liturgia

... Col più grave pericolo poi di *secolarizzare* anche la Liturgia, che pure è — come si esprime la Costituzione — « *l'azione sacra per eccellenza* » (Cost. 7). L'insidia di oggi, anch'essa talora malamente appoggiata ad una falsa interpretazione o, meglio, ad una corruzione del Concilio, è proprio la tentazione di dissacrare il sacerdozio, la Chiesa, il Vangelo ... di umanizzare la Redenzione riducendola ad un messianismo sociale.

Ha avuto, il secolarismo, la sua teologia della « *morte di Dio* »; ha la sua prassi universale nell'ambizione di stabilire la comunità umana nella pace e nella giustizia senza la componente verticale, cioè senza alcun riferimento a Dio; trova la sua espressione nell'ambito ecclesiale con la contestazione alla sacralità essenziale del Sacerdozio e conseguentemente della sua azione ...

Di qui nasce la simpatia per innovazioni liturgiche che pretendono dare alla Messa l'ambiente e lo sviluppo di una azione tutta umana: un qualsiasi luogo, un tavolo comune su cui fumiga una bugia da notte, un bicchiere, l'abito civile, uomini e donne; si comincia, come in un ristorante, con la presentazione reciproca; si leggono, anziché l'adorabile Parola di Dio, le notizie del giorno sulla stampa; e l'omelia ne è il commento fatto in conversazione.

Non tutti arrivano a questo; ma le stazioni intermedie non sono mai state la meta, ed è fatale che chi si mette su quella strada prosegua.

Avremo allora evangelizzato il mondo o non piuttosto mondanizzato l'Evangelo? « *E se il sale diventa scipito, con che cosa gli si darà sapore?* » ...

(Da una lezione del Card. G. Lercaro su: « *Sincera attuazione della riforma liturgica* », Ascoli Piceno, Agosto 1969 in: AA. VV., *Il nuovo rito della Messa, Liturgica, Nuova Serie - B, a cura del Centro di Azione Liturgica, Roma, 1969, p. 13*).

VISITA DEI VESCOVI DI ANGOLA E SÃO TOMÉ

Episcoporum Angolae et Sancti Thomae insulae coetus, cum Romam « ad limina Apostolorum » se contulisset, die 26 maii 1986, hanc Congregationem visitavit, mutuae consultationis causa de rebus urgentioribus ad vitam liturgicam et sacramentalem dioecesium pertinentibus.

Cuius visitationis placet hic notitiam referre.

Il 26 maggio 1986, alle ore 10, vennero alla Congregazione per il Culto Divino dodici Presuli della Conferenza Episcopale di Angola e São Tomé, guidati dal Presidente della Conferenza Episcopale, S. E. Mons. MANUEL FRANKLIN DA COSTA, Arcivescovo di Huambo, e dal Vice-Presidente, Mons. ZACARIAS KAMWENHO, Presidente della Commissione Episcopale di Liturgia:

Dom MANUEL FRANKLIN DA COSTA, Arcivescovo di Huambo.

Dom OSCAR L. LOPES FERNANDES BRAGA, Vescovo di Benguela.

Dom PEDRO LUIS ANTONIO, Vescovo di Kwito-Bie.

Dom JOSÉ P. DA ASCENSÃO PUATAY, Vescovo di Lwena.

Dom PAULINO FERNANDES MADECA, Vescovo di Cabinda.

Dom EUGENIO SALESSU, Vescovo di Malanje.

Dom ALFONSO NTEKA, Vescovo di Mbanza Congo.

Dom ZACARIAS KAMWENHO, Vescovo di Novo Redondo, Vice-Presidente.

Dom PEDRO MARCOS RIBEIRO DA COSTA, Vescovo di Saurimo.

Dom JOSÉ FRANCISCO MOREIRA DOS SANTOS, Vescovo di Uije.

Dom FRANCISCO VITI, Vescovo di Menongue.

Dom ABILIO RODAS DE SOUSA RIBAS, Vescovo di São Tomé e Príncipe.

Il Cardinale Prefetto ha salutato i presenti dicendosi felice dell'incontro.

Il Presidente della CEAST ha portato i saluti della Conferenza Episcopale e del popolo da loro rappresentato. Ha fatto successivamente una breve esposizione della situazione pastorale e liturgica del paese

tribolato dalla guerra civile. Nonostante le difficoltà di clero e di mezzi materiali e spirituali, il Presidente ha assicurato che la vita liturgica è intensa, con un profondo senso di partecipazione.

In seguito il Presidente della Commissione Episcopale di Liturgia ha fatto un'esposizione della situazione attuale in Angola. A livello nazionale si celebra possibilmente ogni anno un raduno su un tema scelto, per suscitare interesse e applicazione. A livello diocesano organizzano dei corsi per animatori di liturgia. Si insiste molto circa la partecipazione.

Per quanto riguarda l'adattamento della Liturgia alla cultura angolana, si ha presente quanto è detto nel n. 40 della SC, e non essendoci personale qualificato per fare il lavoro di adattamento, si preferisce non aver fretta, ed aspettare tempi migliori.

La difficoltà nelle comunicazioni, a causa della guerra civile, e i problemi economici, impediscono molte attività, però i Vescovi cercano di essere fedeli nel far osservare le norme della Liturgia.

Il Vescovo di São Tomé, Mons. Abilio Rodas de Sousa Ribas, parla della situazione della vita liturgica nelle isole di S. Tomé e Principe. La liturgia non suscita grande interesse e la partecipazione lascia molto a desiderare. La diocesi è stata abbandonata per troppi anni. Si cerca di ottenere il meglio da tale situazione.

Si parla in seguito della traduzione dei testi della Liturgia alle diverse lingue approvate per l'Angola. Ultimamente è stato approvato l'*Ordo Missae* e le formule di consacrazione del pane e del vino in lingua « ki-kongo ». Alcuni presenti dicono che i testi esistono già approvati. Poiché non si può verificare la consistenza dell'affermazione, si rimane d'accordo che si preparerà un elenco con i diversi libri già confermati e si verificherà ciò che ancora manca.

Si parla pure della convenienza di mantenere contatti con gli altri paesi di lingua portoghese per arrivare a un testo unico, come è stato fatto per la lingua spagnola.

Si trattano poi problemi concreti:

1. La solennità dell'Immacolata Concezione non si può trasferire in una domenica di Avvento. Quando ci fosse l'occorrenza, si potrà chiedere alla Santa Sede l'indulto di celebrarla nella domenica.

2. Le variazioni che si compiono attualmente nei libri liturgici non impediscono, soprattutto in paesi come l'Angola, di poter usare ancora le edizioni antecedenti.

3. Si danno precisazioni circa le regole della concelebrazione; informazioni sulla preparazione del V Volume della Liturgia delle Ore, e sulla nuova edizione di alcuni rituali dei sacramenti, e in specie del matrimonio.

La riunione finisce alle ore 11.20.

26 maggio 1986

JORDI GIBERT, *O. Cist.*

VISITA DEGLI STUDENTI
DEL PONTIFICIO ISTITUTO LITURGICO
DI SANT'ANSELMO IN URBE
ALLA CONGREGAZIONE PER IL CULTO DIVINO

Gli studenti del Pontificio Istituto Liturgico, presso l'Ateneo di Sant'Anselmo a Roma, manifestarono il desiderio di essere ricevuti in visita nella sede della Congregazione per il Culto Divino, in modo di poter conoscere il lavoro che il Dicastero svolge in favore della Liturgia nella Chiesa universale.

Tenendo conto del numero degli studenti e delle possibilità della Congregazione, la visita è stata strutturata in quattro incontri, a cui hanno partecipato quindici studenti per volta, cioè nei giorni 14, 15, 17 e 18 marzo 1986.

Gli incontri ebbero luogo nella sala dell'Archivio della Congregazione, con inizio alle ore 9.00. Erano presieduti da S. E. Mons. Virgilio Noè, Arcivescovo tit. di Voncara e Segretario della Congregazione, accompagnato dal Sottosegretario, Mons. Piero Marini, e da altri ufficiali della Congregazione. Il Cardinale Paul Augustin Mayer, o.s.b., Prefetto della Congregazione, fu presente il giorno 18 marzo.

Il Segretario della Congregazione, ogni giorno, dopo il saluto, ha sottolineato un determinato tema: il primo giorno ha parlato del senso di rispetto che bisogna avere verso la Liturgia, vero tesoro della Chiesa, da fare fruttificare. Il secondo giorno ha fatto una rassegna del movimento liturgico dall'inizio del secolo fino ad oggi. Il terzo giorno ha presentato la liturgia come il fondamento dell'intera vita sacerdotale. L'ultimo giorno ha parlato della Liturgia considerata nel suo lato più appariscente: arte sacra, canto liturgico, cerimonie, ecc.

Alle parole del Segretario seguiva un dialogo tra gli studenti e i

responsabili della Congregazione per alcuni temi. Riforma liturgica: bilancio e prospettive; l'adattamento liturgico; problemi dell'anno liturgico attuale; liturgia ed ecumenismo; sacerdozio dei fedeli e liturgia; urgenza della formazione liturgica; problemi relativi ai libri liturgici; Liturgia e Conferenze episcopali; Liturgia e famiglie religiose; Liturgia e catechesi.

A conclusione di ogni incontro seguiva la visita degli studenti ai locali della Congregazione: il Sottosegretario dava informazioni circa i diversi uffici, i lavori in corso, e il modo di procedere.

Il totale degli studenti che partecipò a queste sedute fu di 53 (17, 11, 14, 11). L'eco di tali incontri la si ebbe in una lettera di ringraziamento, inviata dagli studenti al Dicastero:

Ecc.za Rev.ma,

profondamente e sentitamente grati per la gentilissima e fraterna accoglienza riservataci nei giorni della nostra visita alla Congregazione per il Culto Divino, esprimiamo attraverso questo pensiero, a nome di tutti gli studenti del Pontificio Istituto Liturgico di S. Anselmo in Roma, a Lei personalmente, e, per suo tramite, al Cardinale Prefetto, al Sottosegretario e agli Officiali di codesta Congregazione, i nostri più vivi ringraziamenti, uniti all'apprezzamento per il lavoro svolto nel campo liturgico per rendere sempre più concreti i principi di rinnovamento liturgico voluto dal Concilio Vaticano II, e per venire incontro alle esigenze delle varie Chiese e diocesi nel loro cammino di vita e formazione liturgica.

Possa il Signore benedire il lavoro di tutti coloro che si adoperano perché nella vigna del Signore gli operai possano sempre cantare un " canto " per la vigna ed esprimere nella lode la presenza e l'amore di Cristo per la sua Sposa, attualizzando nel tempo quello che avviene continuamente nel regno dei cieli (Ap. 21, 2-3)!

Noi, attraverso il nostro studio, ora, e con il servizio che ci verrà richiesto nelle nostre chiese locali, poi, cercheremo di collaborare con l'opera di rinnovamento liturgico che la Chiesa ha intrapreso e che codesta Congregazione prosegue con generosità.

Ci scusiamo, infine, per l'eventuale disturbo arrecato.

Con stima e riconoscenza

*i rappresentanti degli studenti
(firme)*

VISIT TO THE CONGREGATION:
STUDENTS OF THE FACULTY FOR THE SPECIALISATION
IN SACRAMENTAL THEOLOGY
OF THE PONTIFICAL ATHANAEUM OF SANT'ANSELMO

On the 21st of June, 1986, Dom Philippe Rouillard and fifteen students from the faculty for specialisation in sacramental theology of the Pontifical Athenaeum of Sant'Anselmo paid a visit to the Congregation for Divine Worship. On the part of the Congregation were present His Excellency, the Most Reverend Virgilio Noè, Secretary of the Congregation, Mons. P. Marini, Undersecretary, Father Cuthbert Johnson and Father Jean Evenou.

The students were welcomed by His Excellency Mons. Noè who gave them a short history of the development of the Congregation and its vicissitudes. His Excellency then explained the nature of the work done by the Congregation and the responsibility of its officials.

Dom Rouillard thanked the Secretary of the Congregation for his words of welcome and introduction to the life and work of the Congregation. He proposed that the students should ask any questions related to the sacraments and their celebration.

Interest was shown in the Archives of the Congregation and it was asked to what extent they were available for consultation. His Excellency Mons. Noè pointed out that the individual Archives of the various Congregations were subject to the norms in force for all major archives and those laid down by the Holy See. The Archives of the Congregation contain a well documented account of the years following the Second Vatican Council, they are not however in a form which would prove useful to the research student. The Congregation does help as far as possible those who seek some specific information, explained the Secretary.

The Undersecretary, Mons. P. Marini, gave an overview of the various problems that have arisen in different parts of the world concerning the administration of the sacraments, but pointed out that the Congregation was not involved in the problematic of theology as its primary responsibility, and that certain disciplinary aspects fell within the competence of the Congregation for Sacraments.

Father Johnson spoke on the importance of the authenticity of sacramental signs pointing out that despite the pre-conciliar catechesis

and the post-conciliar directives concerning this matter, there was still need for work to be done in this field.

Among other topics raised by the students were the question of the role of the episcopal conferences, the function of ICEL, the relationship between the Congregation for Sacraments and the Congregation for Divine Worship, adaptation and creativity.

Dom Philippe Rouillard thanked the Secretary and staff of the Congregation for having accepted to meet with the students and expressed the hope that such meetings might become a regular part of the students' curriculum.

C.J.

ESPAÑA

JORNADAS NACIONALES DE LITURGIA

« LA ORACION EN LAS COMUNIDADES CRISTIANAS »

(Madrid, 1 a 3 de mayo de 1986)

Como de costumbre, y es la vigésima primera vez, el Secretariado Nacional de Liturgia, por encargo de la Comisión Episcopal, este año también ha organizado las Jornadas Nacionales. Nos reunimos alrededor de trescientas cincuenta personas. Abundaban sobre todo las religiosas, después los sacerdotes, daban una nota de juventud y alegría los seminaristas de varias diócesis, y algunos novicios y novicias de diferentes Congregaciones religiosas. Para el canto las monjas formaban un coro muy nutrido de una gran calidad.

Las Jornadas se componían de ocho conferencias magistrales, un coloquio con los conferenciantes, las celebraciones de la Eucaristía, con que se culminaba el trabajo de cada día y de la Hora intermedia, con que se iniciaba.

El Presidente de la Comisión Episcopal de Liturgia, D. Marcelo González, Cardenal Arzobispo de Toledo, presidió todas las sesiones. El Nuncio de Su Santidad, D. Mario Tagliaferri quiso estar presente en la inauguración. Y el Obispo Auxiliar de Barcelona, miembro de la Comisión Episcopal de Liturgia, D. Ramón Daumal.

JUEVES, 1 DE MAYO

Inauguración

El canto del *Veni Creator* inaugura las Jornadas.

El Sr. Cardenal, D. Marcelo González, saluda a todos los asistentes y destaca la importancia del tema de estas Jornadas. Si no cultivamos la oración nuestras acciones evangelizadoras tendrán poca duración. Podrá haber oración sin liturgia, pero no liturgia sin oración.

También saluda a los jornadistas el Sr. Nuncio, Mons. Tagliaferri. La nota distintiva del cristiano es la oración. Sólo hay comunidad cristiana cuando se da una comunidad orante. Para aprender a orar Jesús es el punto de referencia. Hay que buscar un equilibrio entre acción y contemplación.

D. Andrés Pardo, Director del Secretariado Nacional de Liturgia presenta las Jornadas. Se trata de unas jornadas de renovación litúrgica. En ella se debe revalorizar la oración auténtica como exigencia de la vida cristiana, colocándola en el lugar que le corresponde. Se han derrumbado muchas prácticas de oración vocal, se ha llegado incluso a prescindir de la oración personal. Es preciso interpretar rectamente la renovación litúrgica. Es necesario orar bien y que la oración unifique toda nuestra vida. A ello tienden estas Jornadas.

1ª lección: Mons. Javier Martínez, Obispo Auxiliar de Madrid. Tema:

« Comunidad cristiana, comunidad orante ».

Divide el tema tres puntos: 1) Cristo como acontecimiento. 2) La Iglesia, respuesta y prolongación del acontecimiento de Cristo 3) Contemplación y misión. El cristianismo es novedad que irrumpe en la historia; su origen está en la experiencia de los discípulos de Jesús. Quienes encuentran a Jesús y no le rechazan encuentran la luz, el gozo, el tesoro. Este encuentro es una experiencia religiosa, en la que se hace tangible la salvación, y se convierte en acción de gracias. La oración es condición de ser de la Iglesia. El que tiene el espíritu de Cristo tiene la pasión de la comunidad con él.

2ª lección: Fray Luis González, de la Trapa de San Isidoro de Dueñas:

(Palencia). Tema: « De la oración personal a la oración litúrgica ».

Hay que decir que a todos nos impresionó el testimonio vivo de este jóven monje cisterciense, próximo a ordenarse sacerdote. Oración personal y oración litúrgica, en el fondo, no son diferentes, sino aspectos del movimiento del alma hacia Dios; una y otra se potencian entre sí. El pueblo judío fue un pueblo experto en oración y Jesús aprendió a orar con su pueblo, pero transformando la oración. La oración litúrgica es la respuesta a la recomendación de Jesús de « orad sin cesar ». En la oración la iniciativa es de Dios, que viene a nuestro encuentro y nosotros le respondemos. Es ponerse bajo la influencia del Espíritu Santo. Hay que tender a que toda la jornada quede impregnada de oración. Esto hace que el cristiano se comprometa más en la transformación del mundo. La oración litúrgica surge de la necesidad de comunicarse con Dios y de institucionalizar esta necesidad. El hombre expone sus sentimientos a Dios a través de los diferentes elementos que componen el Oficio Divino, sobre todo de las lecturas y de los salmos. Conseguir que la mente concuerde con la voz. *Conclusiones:* Esfuerzo e ilusión por la oración litúrgica. Fórmulas litúrgicas interiorizadas, vividas íntimamente. Fomentar la interdependencia entre oración personal y oración litúrgica.

3ª lección: D. Teodomiro Alvarez, Canónigo de la Basílica de San Isidoro de León. Tema: « La Liturgia de las Horas, oración eclesial ».

La promulgación del Oficio Divino supone una nueva mentalidad, no sólo una obligación del sacerdote, un esfuerzo por introducirlo en las comunidades cristianas. La Iglesia es fiel al mandato de Jesús de orar en todo tiempo. Está convencida de que el Oficio Divino es oración de toda la Iglesia, aunque esto se visibilice de distinta forma en las diferentes épocas. Es oración de Cristo y de la Iglesia. Por ello se ha de destacar su carácter comunitario y bíblico, ya que la Sagrada Escritura es la fuente principal de la que se nutre. Santifica el tiempo, dedicado todo él al servicio de Dios. La Liturgia de las Horas se inserta en el contexto de toda la oración del cristiano, es el complemento de la Eucaristía, la prepara y la prolonga y contribuye al crecimiento del pueblo

de Dios. *Conclusiones*: Seguir haciendo camino, compartir experiencias. Enriquecer nuestra oración personal con esta fuente generosa que es la Liturgia de las Horas. Promover la participación real de todo el pueblo de Dios en esta oración eclesial. Poner imaginación al servicio de la Liturgia de las Horas para su enriquecimiento. En la Basílica de San Isidoro de León el pueblo participa en el canto de Vísperas unidas a la Eucaristía, y esto desde hace veinte años. Se trata de tener una sensibilidad litúrgica y pastoral, constancia, y de adaptar el horario.

4ª lección: P. José Mateos, O.P., Director del Secretariado de la Comisión Mixta de Obispos y Religiosos. Tema: « Experiencias de oración hoy ».

Se dan dos acontecimientos contradictorios: por una parte una profunda crisis de oración y por otra un resurgimiento de la oración. Las nuevas formas de oración se caracterizan por lo comunitario y lo bíblico. La oración es algo difícil y exige formación. Lugares de oración: Iglesia y oratorio, Casa de Oración, Convento y Monasterio, Desierto, Seminario, Parroquia, Hogar y Familia, Colegio y muchos lugares inéditos de oración. Movimientos de oración: Iniciación a la oración —se refiere a todas las asociaciones de fieles—, Silencio de todo el ser —lengua y mirada, memoria e imaginación—, Poder del Espíritu —« carismáticos »—, Servicio a la oración —« grupos de oración y amistad »— Espiritualidad del vecindario —rosario—. Aunque hay muchas personas que no rezan también se da calidad.

Con la concelebración de la misa de la memoria de San José Obrero presidida por D. Andrés Pardo finalizó este primer día de las Jornadas.

VIERNES, 2 DE MAYO

Se comienza con la celebración de la Hora intermedia.

5ª lección: D. Julián López Martín, Asesor-colaborador permanente del Secretariado Nacional de Liturgia y Delegado diocesano de Liturgia de Zamora. Tema: « Los ejercicios piadosos del pueblo cristiano ».

Una afirmación del Concilio Vaticano II: « Se recomiendan encarecidamente los ejercicios piadosos del pueblo cristiano, con tal que

sean conformes a las leyes y a las normas de la Iglesia ». La liturgia no abarca toda la actividad de la Iglesia. Los ejercicios piadosos han producido grandes beneficios, merecen el mayor reconocimiento y estima. Son ejercicios piadosos los actos de piedad personal, las devociones populares como los meses de mayo y junio, las novenas, triduos, Via Crucis, Rosario ... que se realizan comunitariamente, y las bendiciones, procesiones, la adoración al Santísimo Sacramento. Deben estar de acuerdo con la liturgia, derivar de ella y llevar a ella. Contribuyen a la integración de la oración personal en la oración litúrgica. En los ejercicios de piedad debe estar presente la Palabra de Dios, utilizar fórmulas litúrgicas de plegaria, como las contenidas en el Misal (oración colecta), en la Liturgia de las Horas y en los Rituales e inspiradas en las estructuras de las celebraciones litúrgicas. Hay ejercicios piadosos que se encuadran en el ámbito del año litúrgico, siguiendo los tiempos litúrgicos, el misterio de Cristo; en honor de la Santísima Virgen y los Santos y por los difuntos; o en la vida familiar, en la llamada « liturgia doméstica » o con motivo de los acontecimientos familiares; o sirven para la oración personal, como la oración mental, los ejercicios espirituales, las visitas al Santísimo, la *lectio divina*, el Angelus ... Las acciones litúrgicas tienen la primacía sobre los ejercicios piadosos, pero esto no significa exclusivismo.

6ª lección: D. Eugenio Altazubiaga, Delegado diocesano de Liturgia y Párroco de Baracaldo. Tema: « Culto y oración mariana ».

Un acontecimiento conciliar: María en el esquema de la Iglesia. Es un planteamiento clásico en el enfoque sobre María. La verdadera devoción mariana no está en el sentimentalismo; ni en novedades, ni abusos. Se debe hacer una lectura más cristológica de María y considerarla como mujer de nuestra raza. ¿Qué grupos rezan en público el Rosario? Han hecho impacto las apariciones de la Virgen (o supuestas apariciones). Han desaparecido los ejercicios marianos, sin sustituirlos por otros. El Concilio Vaticano II ha subrayado el papel de María en la historia de la salvación y en el misterio de Cristo y de la Iglesia. El culto a María no tenía cimientos suficientes. María es venerada y celebrada en la liturgia dentro del cuadro de la salvación. Los dones de María están referidos a Cristo. La exhortación *Marialis Cultus* de Pablo VI ha servido para disipar dudas, clarificar ideas; es un documento pastoral excep-

cional. A lo largo del año litúrgico el culto a María está en estrecha dependencia del culto a Cristo: Adviento, Navidad, Anunciación, Presentación, etc. Hay que inspirarse en María como modelo de actitud espiritual: escucha y acogida de la Palabra para llevarla a la práctica en la vida, de intercesión por las necesidades del mundo, de ofrecimiento de nuestro ser a Dios. Un culto a María en coherencia con la cristología y el culto al Padre en el Espíritu. Cuidar el culto a María en los santuarios marianos con un criterio litúrgico, con discernimiento y pedagogía evangelizadora.

7ª lección: D. Pere Tena, Presidente del Instituto Superior de Liturgia de Barcelona y director de la revista PHASE. Tema: « Dimensión oracional de la Eucaristía ».

La celebración eucarística en sí misma es un ejercicio y un ejemplo perfecto de oración cristiana. Había personas que se quejaban de que en la Eucaristía no se podía rezar o de que en la Misa se dicen tantas cosas que no hay momento para la oración personal. La renovación litúrgica ha dado a la celebración eucarística textos maravillosos de oración. La Eucaristía es una oración: ha nacido dentro de una oración y los primeros momentos de celebración eucarística recogieron la oración del pueblo de Israel. Ritmos de oración de la íntegra celebración eucarística: la Plegaria eucarística, oración por excelencia, oración presidencial, no privada del sacerdote; oraciones presidenciales: colecta, sobre las ofrendas, después de la comunión; la oración de los fieles: la asamblea ora después de las intenciones que se le proponen; y la oración en silencio, no silencio de interrupción sino de densidad. Carácter paradigmático y pedagógico de la oración en la celebración eucarística: ritmo trinitario, carácter eclesial, en comunión con generaciones pasadas; proporción entre alabanza y petición, complementariedad entre gratitud y compromiso, entre meditación espiritual y acción simbólica. Condiciones de fructuosidad: celebración eucarística impregnada de oración; no tanto « preparar la celebración » como « prepararnos para la celebración »; conocimiento de los textos bíblicos y litúrgicos. Es verdad que no se puede rezar en la celebración eucarística lo que uno quiere. Si no se puede rezar porque la celebración eucarística no tiene esa capacidad, es que algo falla.

8ª lección: 2ª ponencia de D. Pere Tena. Tema: « El culto eucarístico fuera de la Misa ».

La adoración eucarística hay que verla desde la perspectiva de la celebración eucarística. En la base de todo está la conversión sustancial del pan y del vino en Cuerpo y Sangre de Cristo, ofrecido por nosotros. La reforma litúrgica ha resituado la reserva de la Eucaristía en su justo punto, en relación con la Misa. La oración ante el Santísimo Sacramento tiene una gran fuerza espiritual y produce abundante frutos de vida cristiana. La adoración eucarística no es un momento extracelebrativo, sino un acercamiento a Cristo, relacionado con la adoración en la Misa. Memorial del Señor: la reserva del Santísimo es testimonio permanente de que se ha celebrado el memorial del Señor. « Emmanuel », « Dios con nosotros », día y noche con nosotros. « ¡Marana tha ! », « ven, Señor »: presencia que viene del futuro de Dios, testimonio del cielo nuevo y de la tierra nueva.

Como el día anterior, se terminó la jornada con la Misa concelebrada en honor de San Atanasio, presidida por el mismo D. Pere Tena.

SÁBADO, 3 DE MAYO

Se empezó también con el rezo de la Hora intermedia.

Estaba programado « Diálogo de los jornalistas con todos los conferenciantes ». Estuvieron presentes Mons. Javier Martínez, Fray Luis González, D. Teodomiro Alvarez, P. José Mateos, D. Julián López y D. Andrés Pardo. Todos contestaron a las preguntas que previamente se les habían formulado por escrito. Algunas de las preguntas que se hicieron fueron éstas:

¿Cómo ora un Obispo? ¿Es fácil orar con los jóvenes de hoy? ¿El monje de hoy, ora como el de la antigüedad? ¿Qué servicio prestan los monjes al cristianismo de hoy? ¿Cómo convertir la Liturgia de las Horas en oración contemplativa? Lugar de la gratuidad en la vida contemplativa. ¿Cómo darle valor a lo monótono? ¿Es importante la diferencia entre actos litúrgicos y ejercicios piadosos? Los hospitales, los enfermos, los ancianos, los cuarteles ... como personas y lugares de oración. D. Andrés Pardo informó sobre la traducción de los libros litúrgicos y las reuniones habidas en Roma y en Madrid para unificar

la traducción de los textos litúrgicos para todas las naciones de habla hispana. Otras preguntas fueron de tipo puramente rubricista.

El Sr. Cardenal, D. Marcelo González, dirigió finalmente unas palabras para clausurar las jornadas. Más que novedades hay que ahondar en lo que se conoce. La oración alimenta la fe con que debemos trabajar en la Iglesia. Dio dos consejos: Respetar los tiempos de silencio y aprender desde pequeños las oraciones de memoria.

La Eucaristía concelebrada, presidida por el Sr. Cardenal cerró las Jornadas.

Todos salimos convencidos de la necesidad de la oración y con el firme propósito de ponerla en práctica.

JOSÉ-LUIS OTAÑO, CM

IN MEMORIAM EMIL JOSEPH LENGELING

Am 8. Juni 1986 ist der emeritierte Ordinarius für Liturgiewissenschaft an der Katholisch-Theologischen Fakultät der Universität Münster, Prälat Prof. Dr. Emil Joseph Lengeling, der Krankheit erlegen, an der er während der letzten Monate seines Lebens schwer zu leiden hatte — die letzten Wochen hindurch ans Krankenbett gefesselt. Gute drei Wochen vor seinem Tod, an seinem 70. Geburtstag, hatten ihm die Ärzte einen Tag »Urlaub« vom Krankenhaus gewährt, damit Kollegen, Freunde und Schüler sich noch einmal um ihn, den bereits deutlich vom Tod gezeichneten, versammeln und zusammen mit ihm sein Leben in dankbarer Rückschau überdenken konnten.

Geboren am 26. Mai 1916 in Dortmund, wurde er am 26. Oktober 1941 in Rom zum Priester geweiht, 1942 zum Militärdienst eingezogen und nach dem Krieg im Jahr 1947 zum Doktor der Theologie promoviert. Nach Seelsorgstätigkeit als Kaplan und Religionslehrer wurde er 1952 Subregens und Dozent für Liturgik am Münsteraner Priesterseminar. 1958 wurde er als Schüler von Prof. Dr. Joseph Pascher durch die Katholisch-Theologische Fakultät der Universität München für das Fach Liturgiewissenschaft habilitiert, 1959 auf den Lehrstuhl für Liturgiewissenschaft an der Universität Münster berufen. Das eben angekündigte II. Vatikanum und seine Folgen für den Gottesdienst der Kirche sollten ihm in den kommenden Jahren viel zusätzliche Arbeit bringen: seine Heimatbischöfe nahmen ihn von 1962-1965

als Konzilsperitus mit nach Rom; er war hier bald so bekannt, daß er als Konsultor 1964 in das »Consilium«, 1969 in die Gottesdienstkongregation und 1976 in die Kongregation für die Sakramente und den Gottesdienst berufen wurde. Daneben mußte die Mitarbeit in der Liturgiekommission der deutschen Bischofskonferenz, in der Internationalen Arbeitsgemeinschaft der Liturgiekommissionen des deutschen Sprachgebiets, in der Kommission für das Einheitsgesangbuch »Gotteslob«, im Katholischen Bibelwerk, im ökumenischen sog. »Jäger - Stählin - Kreis« bewältigt werden.

All das bedeutete eine ungeheure zusätzliche Arbeitslast, die er Dank seines phänomenalen Gedächtnisses mit Bravour meisterte: die ausführlichsten, mit größter Akribie ausgearbeiteten Entwürfe stammten von ihm. Es gab keine ihm überlassene Vorlage, zu der er nicht schriftliche Modi eingereicht oder mündliche Bemerkungen gemacht hätte. Wenn andere sich während der Sitzungspausen erholten, sprach er über das zuvor diskutierte Thema weiter und vergaß, seinen Kaffee zu trinken. Im »Consilium« war er Mitglied von sechs Studiengruppen (außer dreien für das Stundengebet, auch für Liber I des Pontificale, für die Sakramente des Rituale sowie für die Papstliturgie), in jener für die Lesungen im Stundengebet zunächst Sekretär, dann Relator. Sein größter Schmerz, auf den er bei jeder sich bietenden Gelegenheit zu sprechen kam war die Reduzierung des zweijährigen Schriftlesungszyklus in der Liturgia Horarum zu einem einjährigen; den angekündigten Band V erwartete er sehnächtig.

Als nach Beendigung der Arbeit des »Consiliums« die Gottesdienstkongregation ihre erste Studiengruppe einrichtete, nämlich jene, die sich mit der Frage neuer Hochgebetstexte — über die drei im Jahr 1968 eingeführten hinaus — beschäftigen sollte, wurde Lengeling zu ihrem Leiter bestellt und beherrschte die wissenschaftlichen Diskussionen so glänzend, daß Erzbischof Bugnini die Studiengruppe als die theologisch am intensivsten arbeitende der ganzen nachkonziliaren Reform bezeichnete. Das Ergebnis — Kriterien für die Erarbeitung neuer Hochgebetstexte durch die Bischofskonferenzen — war beachtlich; leider ist es, was ihn wiederum sehr getroffen hat, bisher nicht veröffentlicht worden: an den Litterae circulares vom 27-4-1973 hat er nicht mehr mitgearbeitet.

Bei der Geburtstagsfeier am 26. Mai in Münster hatte der Hauptredner, Prof. Dr. Balthasar Fischer, auf eine der unauffälligsten, aber wichtigsten Aktivitäten Lengelings während des Konzils hingewiesen:

»Der Münsteraner Konzils-Peritus hat mit Argusaugen darüber gewacht, daß das Konzil sich bei allen nachfolgenden Dokumenten bewußt blieb, was es in der glücklich verabschiedeten Liturgiekonstitution bereits ausgesprochen hatte«. Die gleiche Wachsamkeit entwickelte Lengeling, als der neue CIC erarbeitet wurde; umso enttäuschter war er, daß die deutsche Liturgiekommission, die Bischofskonferenz und die Gottesdienstkongregation trotz seiner wiederholten Appelle zunächst lange den Ernst der Lage nicht erkannt hatten und der Entwicklung ihren Lauf ließen.

Neben all diesen Sonderaufgaben mußte er die tägliche Arbeit des akademischen Lehrens und, was ihm besonders Freude machte, des liturgiewissenschaftlichen Forschens bewältigen. Seine Schüler wußten, daß sie kaum eine wissenschaftliche Arbeit abgeben konnten, in der er nicht irgendwelche Lücken entdeckt hätte. Die 247 Nummern umfassende Liste seiner Publikationen ist den drei Festgaben zu entnehmen, die ihm zum 60., 65. und 70. Geburtstag gewidmet wurden.¹ Manche dieser Veröffentlichungen werden noch lange unentbehrlich sein, etwa die beiden großen Kommentare zur Liturgiekonstitution und zur Allgemeinen Einführung in das Römische Meßbuch, aber auch der eine oder andere liturgiehistorische und vor allem liturgietheologische Beitrag in Festschriften oder Zeitschriften, der ein ihm gestelltes oder von ihm gewähltes Thema so erschöpfend behandelte, daß die Herausgeber ob des Umfanges manchmal der Verzweiflung nahe waren.

Er wußte selbst sehr gut um diese seine Art und litt darunter; Kollegen kommentierten es häufig nur mit der Bemerkung: »Lengeling weiß zu viel«. Sie waren freilich für dieses Wissen oft genug auch dankbar, dann nämlich, wenn sie selbst irgendeine Wissenslücke entdeckt hatten oder ihrer Erinnerung irgendetwas entfallen war: Sie brauchten nur eben nach Münster zu telefonieren und bekamen meist noch am Telefon die detaillierte Antwort.

So manchem von uns wird er fehlen. Aber wir alle sind dankbar,

¹ Zum 60. Geburtstag: Th. Maas-Ewerd u. K. Richter (Hgg.), *Gemeinde im Herrenmahl. Zur Praxis der Meßfeier* (= Pastoralliturgische Reihe in Verbindung mit der Zeitschrift »Gottesdienst«), Einsiedeln u.a. 1976, 381-388; zum 65. Geburtstag: E. J. Lengeling, *Liturgie — Dialog zwischen Gott und Mensch*, hgg. von K. Richter, Freiburg-Basel-Wien 1981, 122-124; zum 70. Geburtstag: K. Richter (Hg.), *Liturgie — ein vergessenes Thema der Theologie?* (= *Quaestiones disputatae* 107), Freiburg-Basel-Wien 1986, 185-188.

ihn gehabt und auch gekannt zu haben. Ihn näher zu kennen, war nicht leicht: denn in seiner Zurückhaltung und Bescheidenheit erzählte er Privates kaum. Nur bei einem Thema ging sein Herz auf und man erfuhr erstaunlich viel aus seinem persönlichem Leben, beim Thema »Rom«. Er konnte Abende hindurch aus seiner Studienzeit im Germanicum erzählen oder von Erlebnissen am Rand seiner späteren römischen Tätigkeit berichten. Und dann konnte er unversehens auf seine Reisen — durch Italien, durch die übrigen Länder Europas, durch die ganze Welt — und die vielfältigen kulturellen Erlebnisse zu sprechen kommen, und seine Begeisterung übertrug sich auf die Zuhörer. Es ist schwer vorstellbar, daß dies sich nicht mehr wiederholen kann, weil der Mensch und Priester Emil Joseph Lengeling nicht mehr auf dieser Erde weilt.

Auf der Todesanzeige wird sein Leben treffend zusammengefaßt: »Der Liturgie als "Dialog zwischen Gott und Mensch" war all sein Wirken und Streben bis in die letzten Stunden seines Lebens hinein gewidmet«. Und es wird angedeutet, wie er sein langsames Sterben vom Glauben an das Pascha-Mysterium her verstand: »Je mehr er sich der Schwelle des Transitus aus dieser Welt näherte, desto stärker bestimmte die Aufforderung "Gratias agamus Domino Deo nostro" und die Versicherung, "es sei würdig und recht, billig und heilsam, dem Vater immer und überall zu danken", seinen Abschied«. Wir gedenken seiner in Ehrfurcht und Dankbarkeit.

REINER KACZYNSKI

* * *

GEBET

Wir bitten dich, allmächtiger Gott,
für deinen Diener, den Priester Emil Josef.
Ihm war der irdische Gottesdienst Vorgeschmack
jener himmlischen Liturgie,
die in der heiligen Stadt Jerusalem gefeiert wird.
Laß ihn nun auf ewig daran teilnehmen
und mit all den Scharen des himmlischen Heeres
den Hochgesang von deiner Herrlichkeit ohne Ende singen.
Durch Christus, unsern Herrn.

AMEN

LIBRI AD REDACTIONEM COMMENTARIORUM « NOTITIAE » MISSI

Hac rubrica elenchamus publicationes, quae ad redactionem commentariorum missae sunt.

Ipsa inscriptio cuiusdam operis hoc elencho nullum includit operis iudicium.

- PEDRO MARIA SAENZ DE ARGANDONA, *Antropologia de Prisciliano*, Santiago de Compostela, ed. Inst. teológico compostelano, 1982, pp. 131.
- FRANCISCO SANZ, *Asamblea que canta, Primera parte, Adviento-Navidad*, Valencia, ed. Aguinaldos, 1986, pp. 128.
- FRANCISCO SANZ, *Asamblea que canta, Segunda parte, Tiempo de Cuaresima, Pascual y Triduo Pascual*, Valencia, ed. Aguinaldos, 1986, pp. 168.
- CONFERENZA EPISCOPALE ITALIANA, *Atti della XXIV Assemblea Generale Straordinaria*, Roma, 1984, pp. 407.
- FRIENDS OF HENRY ASHWORTH, *Christ our Light, Patristic Readings on Gospel Themes: I, Advent-Pentecost*, 1981, pp. 298.
- FRIENDS OF HENRY ASHWORTH, *Christ our Light, Readings on Gospel Themes, II, Ordinary Time*, 1985, pp. 272.
- FRIENDS OF HENRY ASHWORTH, *A word in season, Monastic Lectionary for the Divine Office, Lent-Easter Triduum*, ed. Exordium Books, 1982, pp. 230.
- FRIENDS OF HENRY ASHWORTH, *A word in season, Monastic Lectionary for the Divine Office, Advent-Christmastide*, ed. Exordium Books, and Saint Bede's Publications, 1981, pp. 232.
- FRIENDS OF HENRY ASHWORTH, *A word in season, Monastic Lectionary for the Divine Office, Easter*, ed. Exordium Books, 1983, pp. 248.
- NATIONALE RAAD VOOR LITURGIE, *Directorium voor de Nederlandse kerkprovincie in het jaar 1986*, Zeist, ed. Drukkerij Gregorius B. V., 1985, pp. 232.
- HANS BERNHARD MEYER, *Zeitschrift für Katholische Theologie*, Wien, ed. Verlag Herder, 1984, pp. 248.
- CANADIAN CONFERENCE OF CATHOLIC BISHOPS, *Directory for Masses with Children*, Ottawa, Tri-Graphic Printing, 1985, pp. 27.
- INTERDIOCESANE COMMISSIE VOOR LITURGISCHE ZIELZORG, *Bidden voor de Vrede*, Brussel, Licap s.v., 1985, pp. 120.

- INTERDIOCESANE COMMISSIE VOOR LITURGISCHE ZIELZORG, *Liturgische kalender voor de eucharistievierint 1896*, Brussel, 1986, pp. 107.
- MARC DYKMANS, *Le Cérémonial papal de la fin du Moyen âge à la Renaissance, Tome I, Le Cérémonial papal du XIII siècle*, Rome, ed. Institut historique belge de Rome, 1977, pp. 378.
- MARC DYKMANS, *Le Cérémonial papal de la fin du Moyen âge à la Renaissance, Tome II, De Rome en Avignon ou le Cérémonial de Jacques Stefaneschi*, Rome, ed. Institut historique belge de Rome, 1981, pp. 569.
- MARC DYKMANS, *Le Pontifical Romain révisé au XV siècle*, Città del Vaticano, ed. Biblioteca Apostolica Vaticana, 1985, pp. 205.
- LITURGICAL COMMISSION OF THE ARCHDIOCESE OF MELBOURNE, *Catholic Worship book, Peoples's book*, Melbourne, ed. Collins-Dwyer, 1985, pp. 702.
- LITURGICAL COMMISSION OF THE ARCHDIOCESE OF MELBOURNE, *Catholic Worship book, Full Music Edition*, Melbourne, ed. Collins-Dwyer, 1985, pp. 1116.
- RINALDO FALSINI, *L'iniziazione cristiana e i suoi sacramenti*, Milano, ed. Opera della Regalità, 1986, pp. 271.
- RINALDO FALSINI, *La Cresima: rito e catechesi*, Milano, ed. Opera della Regalità, 1986, pp. 73.
- PONTIFICIA UNIVERSITÀ GREGORIANA, *Liber annualis*, Roma, 1986, pp. 489.
- BISKUPSKA KONFERENCIJA JUGOSLAVIJE, *Red Eucharistijskih Procesija, Kvatri, I Prosnih Dana*, Zagreb, Ed. Krscanska Sadasnjost, 1985, pp. 78.
- CONFERENZA EPISCOPALE ITALIANA, *Annuario 1985-1986*, Roma, ed. C.E.I., 1985, pp. 204.
- GIOVANNI PAOLO II, *Insegnamenti VIII, 1*, Città del Vaticano, Libreria Editrice Vaticana, 1985, pp. 2081.
- LIBRERIA EDITRICE VATICANA, *L'attività della Santa Sede 1985*, Città del Vaticano, 1986, pp. 1693.
- NATIONALE RAAD VOOR LITURGIE, *Zegeningen uit het romeins rituaal, een studie-uitgave*, Zeist, 1986, pp. 144.
- CONGREGATIO PRO GENTIUM EVANGELIZATIONE, *Aspetti pastorali delle Pontificie opere Missionarie, Atti dell'VIII Congresso internaz. dei Direttori nazionali delle PP.OO.MM., Roma 2-4 maggio 1985*, Roma, ed. Tipolit. Sped. im., 1986, pp. 320.
- LITURGISCHE INSTITUTE SALZBURG - TRIER - ZÜRICH, *Die Eingliederung von Kindern im Schulalter in die Kirche*, ed. Benziger (Einsiedeln-Köln)-Herder (Freiburg-Wien), 1986, pp. 96.
- DEUTSCHE BISCHOFSKONFERENZ, *Dokumente zur Messfeier*, Bonn, 1985, pp. 194.
- LITURGISCHE INSTITUTE SALZBURG - TRIER - ZÜRICH, *Lektionar für Gottesdienste mit Kindern*, ed. Benziger (Einsiedeln-Zürich) - Herder (Freiburg-Wien), 1985, pp. 286.

CONGREGAZIONE
PER IL CULTO DIVINO

COSTITUZIONE LITURGICA
« SACROSANCTUM CONCILIUM »
STUDI

Volume in-8° di 662 pagine edito a cura della
Congregazione per il Culto Divino.

* * *

Il volume è pubblicato nella Collana « Bibliotheca Ephemerides Liturgicae » « Subsidia », 38, da C.L.V. - Edizioni Liturgiche, via Pompeo Magno, 21 - 00192 Roma (tel. 06/353.114). Prezzo del volume L. 56.000.

CONGREGAZIONE PER IL CULTO DIVINO

ATTI DEL CONVEGNO
DEI
PRESIDENTI E SEGRETARI
DELLE
COMMISSIONI NAZIONALI
DI LITURGIA

« VENTI ANNI DI RIFORMA LITURGICA:
BILANCIO E PROSPETTIVE »

(Città del Vaticano, 23-28 ottobre 1984)

* * *

Volume di oltre 1.000 pagine edito a cura della Congregazione per il Culto Divino.

« Edizioni Messaggero », Via Orto Botanico, 11
35123 Padova (Italia)

Prezzo del Volume L. 80.000